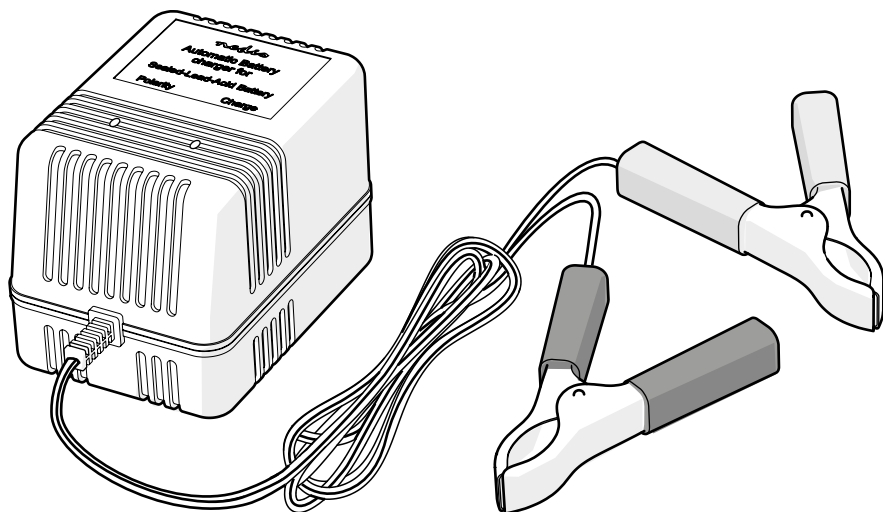


nedis

Automatic Lead Acid Charter

For 2/6/12 V batteries

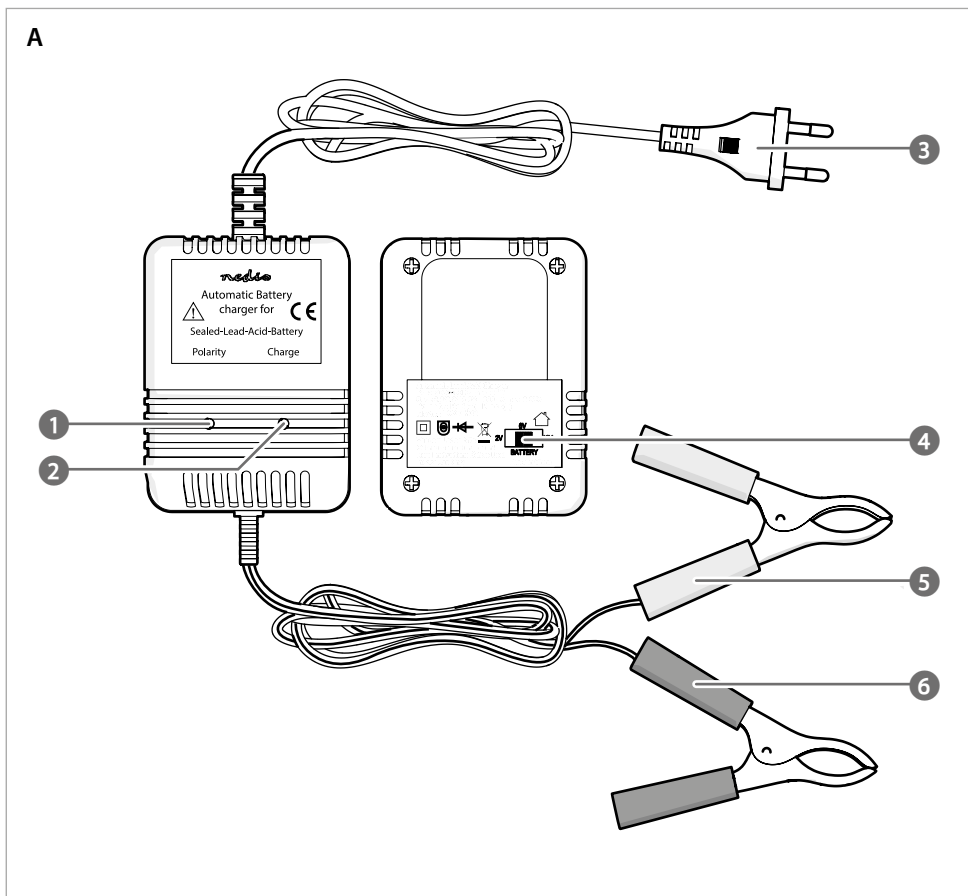
BACCH02

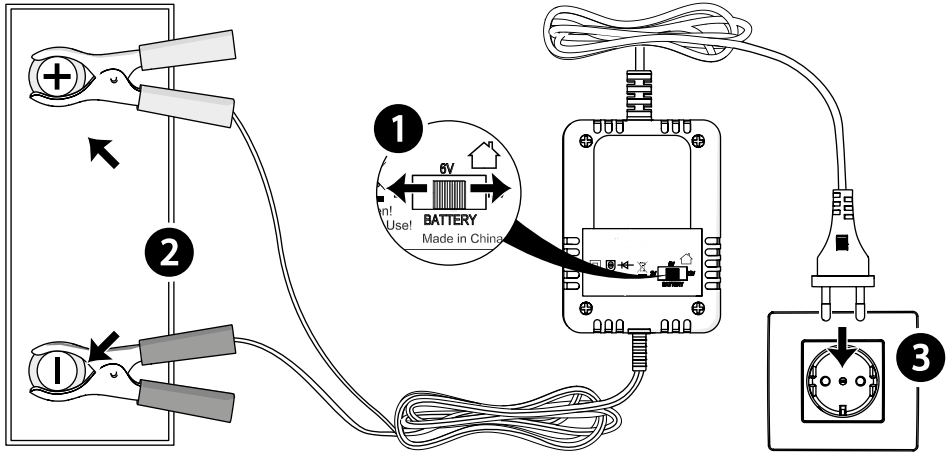


ned.is/bacch02

EN	Quick start guide	4
DE	Kurzanleitung	4
FR	Guide de démarrage rapide	5
NL	Snelstartgids	6
IT	Guida rapida all'avvio	7
ES	Guía de inicio rápido	8
PT	Guia de iniciação rápida	9
SV	Snabbstartsguide	10
FI	Pika-aloitusopas	11

NO	Hurtigguide	12
DA	Vejledning til hurtig start	13
HU	Gyors beüzemelési útmutató	14
PL	Przewodnik Szybki start	15
EL	Οδηγός γρήγορης εκκίνησης	16
SK	Rýchly návod	17
CS	Rychlý návod	17
RO	Ghid rapid de inițiere	18



B

Specifications

Product	Automatic Lead Acid Charger
Article number	BACCH02
Dimensions (l x w x h)	100 x 71 x 58 mm
Weight	710 g
Input voltage	230 VAC ; 50 Hz
Output voltage	2.3, 6.9 and 13.8 VDC lead-acid rechargeable batteries
Capacity	8, 10 or 7 Ah
Charging voltage	2, 6 or 12 VDC
Charging time	14, 17, or 12 hours
Charging current	Max. 600 mA ; depending on the condition and capacity of the battery.
Polarity	Red (+) ; Black (-)
Power consumption	22 W
Operating humidity	10 % - 90 %
Operating temperature	0 °C - 35 °C
Storage humidity	5 % - 95 %
Storage temperature	-10 °C - 55 °C
Temperature while charging	Max. 75 °C

Automatic Lead Acid Charger

BACCH02



For more information see the extended manual online:
ned.is/bacch02

Intended use

The Nedis BACCH02 is a charger for 2, 6 and 12 V lead-acid rechargeable batteries.

This product is intended for indoor use only.

The product is not intended for professional use.

Any modification of the product may have consequences for safety, warranty and proper functioning.

This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the product. Cleaning and user maintenance shall not be done by children without supervision.

This product is intended for use in household environments for typical housekeeping functions that may also be used by non-expert users for typical housekeeping functions, such as: shops, offices other similar working environments, farm houses, by clients in hotels, motels and other residential type environments and/or in bed and breakfast type environments.

Before using the charger, check the instruction manual supplied with the battery for the correct operation instructions.

Main parts (image A)

- | | |
|--------------------------|---------------------------|
| 1 Polarity indicator LED | 4 Voltage slider |
| 2 Charge indicator LED | 5 Red battery clamp (+) |
| 3 Power cable | 6 Black battery clamp (-) |

Safety instructions

⚠ WARNING

- Ensure you have fully read and understood the instructions in this document before you install or use the product. Keep this document for future reference.
- Only use the product as described in this document.
- Do not use the product if a part is damaged or defective. Replace a damaged or defective product immediately.
- Do not drop the product and avoid bumping.
- Do not use a damaged or defective product, but return it for repair or replacement.
- This product may only be serviced by a qualified technician for maintenance to reduce the risk of electric shock.
- Unplug the product from the power source and other equipment if problems occur.
- Make sure the power cable is positioned in a way that prevents tripping or falling.
- Do not unplug the product by pulling on the cable. Always grasp the plug and pull.
- Do not leave a battery on prolonged charge when not in use.
- Disconnect the power supply before making or breaking the connections to the battery.
- Do not let the power cable touch hot surfaces.
- Do not expose the product to direct sunlight, naked flames or heat.
- Do not immerse the product in water for cleaning.
- Do not expose the product to water or moisture.
- Stop the charging process if the product gets too warm (> 75 °C).
- Only power the product with the voltage corresponding to the markings on the product.
- Wipe the battery terminals with a clean dry cloth if they are dirty.

- During charging, the battery must be placed in a well-ventilated area.
- Non-rechargeable batteries are not to be recharged.
- Do not short-circuit a battery.
- When the product is not in use, disconnect it and store in a safe, dry place, out of reach from children.
- Children of less than 8 years should be kept away.
- Cleaning and user maintenance shall not be done by children without supervision.

Charging the battery (image B)

⚠ Make sure to match the charger voltage to the voltage on the battery markings. Wrong voltage can destroy the charger and/or battery.

⚠ Always keep the wires away from the battery and fuel line.

i The security circuit ensures that there is no voltage at the battery clamps when there is no battery connected.

i The battery recharging time is variable depending on the condition and capacity of the battery.

1. Slide the voltage slider **A4** to the correct charging voltage.

i The charging voltage varies per battery. Check the markings on the battery for the correct charging voltage.

i Make sure to match the (+) and (-) polarity markings.

2. Connect the red battery clamp (+) **A5** to the (+) terminal of the battery.

3. Connect the black battery clamp (-) **A6** to the (-) terminal of the battery.

4. Connect the power cable **A3** to a power outlet.

5. If the polarity indicator LED **A1** lights up red, **A5** and/or **A6** are not connected correctly. To fix this, follow these steps:

a. Unplug **A3** from the power outlet.

b. Reconnect **A5** and/or **A6**.

c. Connect **A3** to a power outlet.

i Charging starts automatically.

The charge indicator LED **A2** lights up.

Disconnect the charger

A2 switches off when the battery is fully charged.

i When the connected battery is fully charged, the current will be reduced to prevent overcharging and gas development. This allows the battery to stay connected to the charger for a longer period without damaging the battery.

i It is still recommended to disconnect the charger when the battery is fully charged.

1. Unplug **A3** from the power outlet when the battery is fully charged.

2. Disconnect **A5** and **A6** from the terminals of the battery.

DE Kurzanleitung

Automatisches Blei-Säure-Batterieladegerät

BACCH02



Weitere Informationen finden Sie in der erweiterten Anleitung online: ned.is/bacch02

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Nedis BACCH02 ist ein Ladegerät für 2, 6 und 12 V Blei-Säure-Batterien.

Dieses Produkt ist nur zur Verwendung in Innenräumen gedacht.

Das Produkt ist nicht für den professionellen Einsatz gedacht.

Jegliche Modifikation des Produkts kann Folgen für die Sicherheit, Garantie und ordnungsgemäße Funktionalität haben.

Kinder ab dem achten Lebensjahr und Personen mit

eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen

Fähigkeiten oder ohne ausreichende Erfahrung und Kenntnis dürfen

dieses Produkt nur dann verwenden, wenn sie beaufsichtigt werden

oder in die sichere Benutzung des Produkts eingewiesen wurden und die bestehenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Wartung durch den Benutzer dürfen nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden. Dieses Produkt ist zur Verwendung in Haushaltsumgebungen für typische Haushaltsfunktionen gedacht, die auch von nicht fachkundigen Benutzern ausgeführt werden können, wie z. B. in Geschäften, Büros und ähnlichen Arbeitsumgebungen, Bauernhäusern, von Kunden in Hotels, Motels und anderen Unterkünten und/oder in Pensionen. Überprüfen Sie vor der Verwendung des Ladegeräts die mit der Batterie mitgelieferte Anleitung für die korrekten Bedienungsanweisungen.

Hauptbestandteile (Abbildung A)

- | | | | |
|---|------------------------|---|------------------------------|
| 1 | Polaritätsanzeige-LED | 5 | Rote Batterieklammer (+) |
| 2 | Ladeanzeige-LED | 6 | Schwarze Batterieklammer (-) |
| 3 | Stromkabel | | |
| 4 | Spannungsschieberegler | | |

Sicherheitshinweise

⚠️ WARNUNG

- Vergewissern Sie sich, dass Sie die Anweisungen in diesem Dokument vollständig gelesen und verstanden haben, bevor Sie das Produkt installieren oder verwenden. Heben Sie dieses Dokument zum späteren Nachschlagen auf.
- Verwenden Sie das Produkt nur wie in diesem Dokument beschrieben.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn ein Teil beschädigt ist oder es einen Mangel aufweist. Ersetzen Sie ein beschädigtes oder defektes Produkt unverzüglich.
- Lassen Sie das Produkt nicht herunterfallen und vermeiden Sie Kollisionen.
- Verwenden Sie keinesfalls ein beschädigtes oder defektes Produkt, sondern senden Sie es zur Reparatur bzw. zum Austausch ein.
- Dieses Produkt darf nur von einem ausgebildeten Techniker gewartet werden, um die Gefahr eines Stromschlags zu reduzieren.
- Trennen Sie das Produkt von der Stromquelle und anderer Ausrüstung, falls Probleme auftreten.
- Verlegen Sie das Stromkabel so, dass keine Stolper- oder Sturzgefahr davon ausgeht.
- Streichen Sie das Produkt niemals am Kabel aus der Steckdose. Halten Sie immer den Stecker fest und ziehen Sie daran.
- Lassen Sie eine Batterie bei Nichtgebrauch nicht über einen längeren Zeitraum laden.
- Trennen Sie die Verbindung zur Stromversorgung, bevor Sie die Verbindungen zur Batterie herstellen oder unterbrechen.
- Lassen Sie das Stromkabel keine heißen Oberflächen berühren.
- Setzen Sie das Produkt keiner direkten Sonneneinstrahlung, offenen Flammen oder Hitze aus.
- Tauchen Sie das Produkt zur Reinigung nicht in Wasser.
- Setzen Sie das Produkt keinem Wasser oder Feuchtigkeit aus.
- Unterbrechen Sie den Ladevorgang, wenn das Produkt zu warm wird (> 75 °C).
- Betreiben Sie das Produkt nur mit der auf der Kennzeichnung auf dem Produkt angegebenen Spannung.
- Während des Ladevorgangs muss der Akku in einem gut belüfteten Bereich platziert werden.
- Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht wiederaufgeladen werden.
- Schließen Sie keinesfalls eine Batterie kurz.
- Wenn das Produkt nicht verwendet wird, trennen Sie es vom Stromnetz und lagern Sie es an einem sicheren, trockenen Ort

außerhalb der Reichweite von Kindern.

- Kinder unter 8 Jahren sollten vom Gerät ferngehalten werden.
- Reinigung und Wartung durch den Benutzer dürfen nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.

Aufladen der Batterie (Abbildung B)

- Stellen Sie sicher, dass die Ladespannung des Ladegeräts mit den Kennzeichnungen auf der Batterie übereinstimmt. Eine falsche Spannung kann das Ladegerät und/oder die Batterie zerstören.
 - Halten Sie die Drähte immer von der Batterie und der Kraftstoffleitung fern.
 - Die Sicherheitsschaltung stellt sicher, dass keine Spannung an den Batterieklammern anliegt, wenn keine Batterie angeschlossen ist.
 - Die Batterieladedaure hängt vom Zustand und von der Kapazität der Batterie ab.
- Schieben Sie den Schieberegler **A 4** auf die richtige Ladespannung.
 - Die Ladespannung variiert je Batterie. Überprüfen Sie die Kennzeichnungen auf der Batterie, um die richtige Ladespannung zu ermitteln.
 - Achten Sie dabei auf die korrekte Ausrichtung der (+) und (-) Pol-Markierungen.
 - Schließen Sie die rote Batterieklammer (+) **A 5** an den (+) Pol der Batterie an.
 - Schließen Sie die schwarze Batterieklammer (-) **A 6** an den (-) Pol der Batterie an.
 - Verbinden Sie das Stromkabel **A 3** mit einer Steckdose.
 - Wenn die Polaritätsanzeige-LED **A 1** rot aufleuchtet, sind **A 5** und/oder **A 6** sind korrekt verbunden. Um dies zu beheben, befolgen Sie diese Schritte:
 - Trennen Sie **A 3** von der Steckdose.
 - Verbinden Sie **A 5** und/oder **A 6** neu.
 - Verbinden Sie **A 3** mit einer Steckdose.
- Der Ladevorgang beginnt automatisch. Die Ladeanzeige-LED **A 2** leuchtet auf.

Trennen des Ladegeräts

- A 2** schaltet sich aus, wenn der Akku vollständig geladen ist.
- Wenn die angeschlossene Batterie voll geladen ist, wird der Strom reduziert, um eine Überladung und Gasentwicklung zu verhindern. Dadurch kann die Batterie über einen längeren Zeitraum an das Ladegerät verbleiben, ohne dass sie beschädigt wird.
 - Es wird dennoch empfohlen, die Verbindung zum Ladegerät zu trennen, wenn die Batterie voll geladen ist.
- Ziehen Sie **A 3** aus der Steckdose, wenn der Akku vollständig geladen ist.
 - Trennen Sie **A 5** und **A 6** von den Anschlüssen an der Batterie.

FR Guide de démarrage rapide

Chargeur automatique plomb-acide

BACCH02



Pour plus d'informations, consultez le manuel détaillé en ligne : ned.is/bacch02

Utilisation prévue

Le BACCH02 Nedis est un chargeur pour batteries rechargeables plomb-acide de 2, 6 et 12 V. Ce produit est prévu pour un usage intérieur uniquement. Le produit n'est pas destiné à un usage professionnel. Toute modification du produit peut avoir des conséquences sur la sécurité, la garantie et le bon fonctionnement. Ce produit peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus ainsi

de des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances s'ils sont supervisés ou ont reçu des instructions sur l'utilisation du produit en toute sécurité et comprennent les dangers impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

Ce produit est destiné à être utilisé dans des environnements domestiques pour des fonctions de ménage typiques qui peuvent également être réalisés par des utilisateurs non experts pour des fonctions de ménage typiques, tels que : des magasins, bureaux, autres environnements de travail similaires, fermes, par des clients dans des hôtels, motels et autres environnements de type résidentiel et/ou dans des environnements de type chambres d'hôtes. Avant d'utiliser le chargeur, consultez le mode d'emploi fourni avec la batterie pour connaître les instructions de fonctionnement correct.

Pièces principales (image A)

- | | |
|--------------------------|-------------------------------|
| 1 Voyant LED de polarité | 4 Curseur de tension |
| 2 Voyant LED de charge | 5 Pince de batterie rouge (+) |
| 3 Câble d'alimentation | 6 Pince de batterie noire (-) |

Consignes de sécurité

A AVERTISSEMENT

- Assurez-vous d'avoir entièrement lu et compris les instructions de ce document avant d'installer ou d'utiliser le produit. Conservez ce document pour référence ultérieure.
- Utilisez le produit uniquement comme décrit dans le présent document.
- Ne pas utiliser le produit si une pièce est endommagée ou défectueuse. Remplacez immédiatement un produit endommagé ou défectueux.
- Ne pas laisser tomber le produit et éviter de le cogner.
- Ne pas utiliser un produit endommagé ou défectueux, mais renvoyez-le pour réparation ou remplacement.
- Ce produit ne peut être réparé que par un technicien qualifié afin de réduire les risques d'électrocution.
- Débranchez le produit de la source d'alimentation et tout autre équipement en cas de problème.
- Assurez-vous que le câble d'alimentation soit positionné de manière à éviter de trébucher ou de tomber.
- Ne débranchez pas le produit en tirant sur le câble. Saisissez toujours la fiche et tirez.
- Ne pas laisser une batterie en charge prolongée lorsque vous ne l'utilisez pas.
- Débranchez l'alimentation électrique avant d'effectuer ou de couper les connexions à la pile.
- Ne pas laisser le câble d'alimentation toucher des surfaces chaudes.
- N'exposez pas le produit aux rayons directs du soleil, aux flammes ou à la chaleur.
- N'immergez pas le produit dans l'eau pour le nettoyer.
- Ne pas exposer le produit à l'eau ou à l'humidité.
- Arrêtez le processus de charge si le produit devient trop chaud (> 75 °C).
- N'alimentez le produit qu'avec la tension correspondant aux inscriptions figurant sur le produit.
- Essayez les bornes de la batterie avec un chiffon propre et sec si elles sont sales.
- Pendant la charge, la batterie doit être placée dans un endroit bien ventilé.
- Les piles non rechargeables ne doivent pas être rechargées.
- Ne pas court-circuiter une batterie.
- Lorsque le produit n'est pas utilisé, débranchez-le et rangez-le dans un endroit sûr, sec et hors de portée des enfants.
- Les enfants de moins de 8 ans doivent être tenus à l'écart.

- Le nettoyage et la maintenance par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

Charger la batterie (image B)

A Assurez-vous d'adapter la tension du chargeur à la tension figurant sur les marquages de la batterie. Une tension incorrecte peut détruire le chargeur et/ou la batterie.

A Gardez toujours les fils éloignés de la batterie et d'une conduite de carburant.

- Le circuit de sécurité garantit qu'il n'y ait pas de tension au niveau des pinces de la batterie lorsqu'aucune batterie n'est branchée.
- Le temps de charge de la batterie varie en fonction de l'état et de la capacité de la batterie.

1. Faites glisser le curseur de tension **A 4** sur la tension correcte de charge.

1 La tension de charge varie selon la batterie. Vérifiez les marquages sur la batterie pour connaître la tension correcte de charge.

1 Assurez-vous de faire correspondre les repères de polarité (+) et (-).

2. Branchez la pince de batterie rouge (+) **A 5** sur la borne (+) de la batterie.

3. Branchez la pince de batterie noire (-) **A 6** sur la borne (-) de la batterie.

4. Connectez le câble d'alimentation **A 3** à une prise de courant.

5. Si le voyant LED de polarité **A 1** s'allume en rouge, **A 5** et/ou **A 6** ne sont pas correctement branchés. Pour résoudre ce problème, procédez comme suit :

- Débranchez **A 3** de la prise de courant.
- Rebranchez **A 5** et/ou **A 6**.
- Connectez **A 3** à une prise de courant.

1 La charge démarre automatiquement.

Le voyant LED de charge **A 2** s'allume.

Débrancher le chargeur

A 2 s'éteint une fois la batterie complètement chargée.

1 Lorsque la batterie branchée est complètement chargée, le courant est réduit afin d'éviter une surcharge et le développement de gaz. Cela permet à la batterie de rester branchée au chargeur pendant une période plus longue sans endommager la batterie.

1 Il est toujours recommandé de débrancher le chargeur lorsque la batterie est complètement chargée.

1. Débranchez **A 3** de la prise secteur une fois la batterie complètement chargée.

2. Débranchez **A 5** et **A 6** des bornes de la batterie.

NL Snelstartgids

Automatische Loodzuurlader

BACCH02



Zie voor meer informatie de uitgebreide handleiding online: ned.is/bacch02

Bedoeld gebruik

De Nedis BACCH02 is een lader voor 2, 6 en 12 V oplaadbare loodzuuraccu's.

Dit product is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnenshuis.

Het product is niet bedoeld voor professioneel gebruik.

Elke wijziging van het product kan gevolgen hebben voor de veiligheid, garantie en correcte werking.

Dit product mag worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met een verminderd lichamelijke, zintuiglijk of geestelijk vermogen, of die gebrek aan ervaring of kennis hebben, als iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid toezicht op hen houdt

of hen is uitgelegd hoe het product veilig dient te worden gebruikt en ze begrijpen wat de potentiële risico's zijn. Kinderen mogen niet met het product spelen. De reiniging en het onderhoud door de gebruiker mogen niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht.

Dit product is bedoeld voor gebruik in huishoudelijke omgevingen voor typische huishoudelijke functies die ook kunnen worden gebruikt door niet-deskundige gebruikers voor typische huishoudelijke functies, zoals: winkels, kantoren en andere soortgelijke werkomgevingen, boerderijen, door kinderen in hotels, motels en andere woonomgevingen en/of in omgevingen van het type "bed & breakfast".

Raadpleeg voor het gebruik van de lader de meegeleverde gebruiksaanwijzing van de accu voor de juiste gebruiksinstructies.

Belangrijkste onderdelen (afbeelding A)

- | | |
|-----------------------|---------------------------|
| 1 LED-controlelampje | 4 Spanningsschuifregelaar |
| 2 Oplaadindicatie LED | 5 Rode accuklem (+) |
| 3 Stroomkabel | 6 Zwarte accuklem (-) |

Veiligheidsvoorschriften

WAARSCHUWING

- Zorg ervoor dat u de instructies in dit document volledig gelezen en begrepen heeft voordat u het product installeert of gebruikt. Bewaar dit document voor toekomstig gebruik.
- Gebruik het product alleen zoals in dit document beschreven.
- Gebruik het product niet als een onderdeel beschadigd of defect is. Vervang een beschadigd of defect product onmiddellijk.
- Laat het product niet vallen en voorkom stoten.
- Gebruik geen beschadigde of defecte producten, maar retourneer ze voor reparatie of vervanging.
- Dit product mag voor onderhoud alleen worden geopend door een erkend technicus om het risico op elektrische schokken te verkleinen.
- Haal de stekker van het product uit de voedingsbron en ontkoppel het van andere apparatuur als er zich problemen voordoen.
- Zorg ervoor dat de voedingskabel zo is geplaatst dat struikelen of vallen wordt voorkomen.
- Trek de stekker niet uit het stopcontact door aan de kabel te trekken. Pak altijd de stekker vast en trek eraan.
- Laat een batterij niet langdurig in opgeladen toestand wanneer deze niet wordt gebruikt.
- Onderbreek de stroomvoorziening voordat u de verbindingen met de batterij maakt of verbreekt.
- Laat het netsnoer niet met hete oppervlakken in aanraking komen.
- Stel het product niet bloot aan direct zonlicht, open vuur of hitte.
- Dompel het product niet onder in water om het te reinigen.
- Stel het product niet bloot aan water of vocht.
- Stop het laden als het product te warm wordt (> 75 °C).
- Het product mag alleen worden gevoed met de spanning die overeenkomt met de markering op het product.
- Veeg de accuklemmen met een schone, droge doek af als ze vuil zijn.
- Tijdens het laden moet de accu in een goed geventileerde ruimte worden geplaatst.
- Niet-oplaadbare batterijen mogen niet worden opgeladen.
- Maak geen kortsluiting in een accu.
- Wanneer het product niet in gebruik is, haal het uit het stopcontact en bewaar het op een veilige, droge plaats, buiten het bereik van kinderen.
- Kinderen jonger dan 8 jaar moeten uit de buurt worden gehouden.
- Reiniging en het onderhoud door de gebruiker mogen niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht.

De accu laden (afbeelding B)

A Zorg ervoor dat de spanning van de lader overeenkomt met de spanning zoals aangeduid op de accu. Een verkeerde spanning kan de lader en/of de accu beschadigen.

A Houd de draden altijd uit de buurt van de accu en de brandstofleiding.

i De beveiligingsschakeling zorgt ervoor dat er geen spanning op de accuklemmen staat als er geen accu is aangesloten.

i De laadtijd van de accu hangt af van de conditie en capaciteit van de accu.

1. Schuif de spanningsschuifregelaar **A4** naar de juiste laadspanning.

i De laadspanning verschilt per accu. Controleer de aanduidingen op de accu op de juiste laadspanning.

i Zorg ervoor dat de (+) en (-) polariteitsaanduidingen overeenkomen.

2. Sluit de rode accuklem (+) **A5** aan op de (+) batterijpool van de accu.

3. Sluit de zwarte accuklem (-) **A6** aan op de (-) batterijpool van de accu.

4. Sluit het netsnoer **A3** aan op een stopcontact.

5. Als het LED-controlelampje polariteit **A1** rood gaat branden, dan zijn **A5** en/of **A6** niet correct aangesloten. Volg deze stappen om dit te verhelpen:

- Koppel **A3** los van het stopcontact.
- A5** en **A6** opnieuw aansluiten.
- Steek **A3** in een stopcontact.

i Het opladen begint automatisch.

Het LED-controlelampje voor het laden **A2** gaat branden.

Ontkoppel de lader

A2 gaat uit wanneer de batterij volledig is opgeladen.

i Wanneer de aangesloten accu volledig is opgeladen, wordt de stroomsterkte verminderd om overlading en gasontwikkeling te voorkomen. Hierdoor kan de accu langer op de lader aangesloten blijven zonder de accu te beschadigen.

i Het wordt toch aanbevolen om de lader los te koppelen wanneer de accu volledig is opgeladen.

1. Haal de stekker **A3** uit het stopcontact wanneer de batterij volledig opgeladen is.

2. Ontkoppel **A5** en **A6** van de batterijpolen van de accu.

IT Guida rapida all'avvio

Caricabatteria automatico al piombo-acido

BACCH02



Per maggiori informazioni vedere il manuale esteso online: ned.is/bacch02

Usò previsto

Nedis BACCH02 è una caricabatteria per batterie ricaricabili al piombo-acido da 2, 6 e 12 V.

Questo prodotto è inteso solo per utilizzo in interni.

Il prodotto non è inteso per utilizzi professionali.

Eventuali modifiche al prodotto possono comportare conseguenze per la sicurezza, la garanzia e il corretto funzionamento.

Il prodotto può essere utilizzato da bambini che hanno compiuto almeno 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali e mentali ridotte o che non dispongono di esperienza e conoscenza in materia solo se monitorati o istruiti sull'uso sicuro del prodotto e solo se in grado di capire i rischi connessi. I bambini non devono giocare con il prodotto. Le operazioni di pulizia e manutenzione non possono essere effettuate da bambini non sorvegliati.

Questo prodotto è inteso per l'uso in ambienti domestici e può essere utilizzato anche da utenti non esperti per funzioni tipicamente domestiche, come negozi, uffici, altri ambienti di lavoro

simili, agriturismo, clienti di hotel, motel e altri ambienti di tipo residenziale e/o ambienti di tipo bed and breakfast. Prima di utilizzare il caricabatteria, controllare il manuale di istruzioni fornito con la batteria per le corrette istruzioni di funzionamento.

Parti principali (immagine A)

- 1 Spia LED di polarità
- 2 Spia LED di ricarica
- 3 Cavo di alimentazione
- 4 Cursore di tensione
- 5 Morsetto della batteria rosso (+)
- 6 Morsetto della batteria nero (-)

Istruzioni di sicurezza

A ATTENZIONE

- Assicurarsi di aver letto e compreso pienamente le istruzioni in questo documento prima di installare o utilizzare il prodotto. Conservare il documento per farvi riferimento in futuro.
- Utilizzare il prodotto solo come descritto nel presente documento.
- Non utilizzare il prodotto se una parte è danneggiata o difettosa. Sostituire immediatamente un prodotto danneggiato o difettoso.
- Non far cadere il prodotto ed evitare impatti.
- Non utilizzare un prodotto danneggiato o difettoso, ma restituirlo per la riparazione o sostituzione.
- Il prodotto può essere riparato e sottoposto a manutenzione esclusivamente da un tecnico qualificato per ridurre il rischio di scosse elettriche.
- Scollegare il prodotto dalla sorgente elettrica e da altre apparecchiature se si verificano problemi.
- Assicurarsi che il cavo di alimentazione sia posizionato in modo da non creare il rischio di inciampo o caduta.
- Non scollegare il prodotto tirandolo per il cavo. Afferrare sempre la presa e tirare.
- Non caricare la batteria in modo prolungato quando non viene utilizzato.
- Scollegare l'alimentazione prima di effettuare o interrompere le connessioni alla batteria.
- Non lasciare che il cavo di alimentazione tocchi le superfici calde.
- Non esporre il prodotto alla luce diretta del sole, a fiamme libere o al calore.
- Non immergere il prodotto in acqua per la pulizia.
- Non esporre il prodotto all'acqua o all'umidità.
- Interrompere il processo di ricarica se il prodotto diventa troppo caldo (> 75 °C).
- Alimentare il prodotto esclusivamente con la tensione corrispondente ai contrassegni sul prodotto.
- Se sono sporchi, strofinare i morsetti della batteria con un panno asciutto e pulito.
- Durante la carica, la batteria deve trovarsi in un'area ben ventilata.
- Le batterie non ricaricabili non devono essere ricaricate.
- Non cortocircuitare una batteria.
- Quando il prodotto non è in uso, scollegarlo e riporlo in un luogo asciutto e sicuro fuori dalla portata dei bambini.
- I bambini di età inferiore agli 8 anni devono essere tenuti a distanza.
- Le operazioni di pulizia e manutenzione non possono essere effettuate da bambini non sorvegliati.

Ricarica della batteria (immagine B)

A Assicurarsi di far corrispondere la tensione del caricabatteria con la tensione sui contrassegni della batteria. Una tensione errata può distruggere il caricabatteria e/o la batteria.

A Tenere sempre i cavi lontano dalla batteria e dal tubo del carburante.

i Il circuito di sicurezza garantisce che non vi sia tensione sui morsetti della batteria quando non è collegata alcuna batteria.

i Il tempo di ricarica della batteria varia a seconda delle condizioni e della capacità della batteria.

1. Far scorrere il cursore della tensione **A4** sulla tensione di ricarica corretta.

i La tensione di ricarica varia a seconda della batteria. Controllare i contrassegni sulla batteria per verificare la tensione di ricarica corretta.

i Assicurarsi di rispettare i segni di polarità (+) e (-).

2. Connettere il morsetto della batteria rosso (+) **A5** al morsetto (+) della batteria.

3. Connettere il morsetto della batteria nero (-) **A5** al morsetto (-) della batteria.

4. Collegare il cavo di alimentazione **A3** a una presa elettrica.

5. Se la spia LED di polarità **A1** si accende in rosso, **A5** e/o **A6** non sono collegati correttamente. Per correggere il problema, seguire questi passaggi:

a. Scollegare **A5** dalla presa elettrica.

b. Ricollegare **A5** e/o **A6**.

c. Collegare **A3** a una presa elettrica.

i La ricarica inizia automaticamente.

La spia LED di ricarica **A2** si accende.

Scollegare il caricabatteria

A2 si spegne quando la batteria è completamente carica.

i Quando la batteria collegata è completamente carica, la corrente viene ridotta per evitare l'eccessiva carica e la generazione di gas. Questo consente alla batteria di rimanere collegata al caricabatteria per un periodo più lungo senza danneggiarla.

i Si consiglia comunque di scollegare il caricabatteria quando la batteria è completamente carica.

1. Scollegare **A5** dalla presa elettrica quando la batteria è completamente carica.

2. Scollegare **A5** e **A6** dai morsetti della batteria.

ES Guía de inicio rápido

BACCH02

Cargador automático de plomo-ácido



Para más información, consulte el manual ampliado en línea: ned.is/bacch02

Uso previsto por el fabricante

Nedis BACCH02 es un cargador para baterías recargables de plomo-ácido de 2, 6 y 12 V.

Este producto está diseñado únicamente para uso en interiores.

El producto no está diseñado para un uso profesional.

Cualquier modificación del producto puede tener consecuencias para la seguridad, la garantía y el funcionamiento adecuado.

Este producto lo pueden utilizar niños a partir de 8 años y adultos con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que no tengan experiencia o conocimientos, siempre y cuando se les haya explicado cómo usar el producto de forma segura y los riesgos que implica o se les supervise. Los niños no deben jugar con el producto. Los niños no deben realizar las tareas de limpieza ni mantenimiento sin supervisión.

Este producto está diseñado para su uso en entornos domésticos para tareas domésticas típicas que también pueden ser utilizado por usuarios no expertos para tareas domésticas típicas, tales como: tiendas, oficinas, otros entornos de trabajo similares, granjas, por parte de clientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial y/o en entornos de tipo alojamiento y desayuno.

Antes de utilizar el cargador, consulte el manual de instrucciones suministrado con la batería para conocer las instrucciones de funcionamiento correctas.

Partes principales (imagen A)

- 1 Indicador LED de polaridad
- 2 Indicador LED de carga
- 3 Cable de alimentación
- 4 Control deslizante de la tensión
- 5 Pinza de batería roja (+)
- 6 Pinza de batería negra (-)

Instrucciones de seguridad

A ADVERTENCIA

- Asegúrese de que ha leído y entendido completamente las instrucciones en este documento antes de instalar o utilizar el producto. Guarde este documento para futuras consultas.
- Utilice el producto únicamente tal como se describe en este documento.
- No use el producto si alguna pieza está dañada o presenta defectos. Sustituya inmediatamente un producto si presenta daños o está defectuoso.
- No deje caer el producto y evite que sufra golpes.
- No utilice un producto dañado o defectuoso, pero devuélvalo para su reparación o sustitución.
- Este producto solo puede recibir servicio de un técnico cualificado para su mantenimiento para así reducir el riesgo de descargas eléctricas.
- Desconecte el producto de la fuente de corriente y de otros equipos si surgen problemas.
- Asegúrese de que el cable de alimentación está colocado de forma que se eviten tropiezos o caídas.
- No desenchufe el producto tirando del cable. Sujete siempre el enchufe y tire de él.
- No deje una batería en carga prolongada cuando no esté en uso.
- Desconecte el suministro de corriente antes de hacer o cortar las conexiones a la batería.
- No dejar que el cable de alimentación toque superficies calientes.
- No exponga el producto a la luz solar directa, a llamas abiertas ni al calor.
- No sumerja el producto en agua para limpiarlo.
- No exponga el producto al agua o a la humedad.
- Detenga el proceso de carga si el producto se calienta demasiado (> 75 °C).
- Conecte el producto solamente con la tensión correspondiente a las marcas en el mismo.
- Limpie los bornes de la batería con un paño seco y limpio si se ensucian.
- Durante la carga, la batería debe colocarse en una zona bien ventilada.
- Las pilas no recargables no se deben recargar.
- No cortocircuite una batería.
- Cuando no se utilice el producto, desconectarlo y guardarlo en un lugar seguro y seco, fuera del alcance de los niños.
- Mantenga alejados a los niños menores de 8 años.
- Los niños no deben realizar las tareas de limpieza ni mantenimiento sin supervisión.

Cómo cargar la batería (imagen B)

A Asegúrese de que la tensión del cargador coincide con la tensión en las marcas de la batería. Una tensión incorrecta puede destruir el cargador y/o la batería.

A Mantenga siempre los cables alejados de la batería y de la línea de combustible.

- 1 El circuito de seguridad garantiza que no haya tensión en las pinzas de la batería cuando no hay ninguna batería conectada.
 - 1 El tiempo de recarga de la batería es variable según el estado y la capacidad de la batería.
1. Deslice el control deslizante de tensión **A 4** hasta la tensión de carga correcta.
 - 1 La tensión de carga varía según la batería. Compruebe la tensión de carga correcta en las marcas de la batería.

- 1 Asegúrese de que las marcas de polaridad (+) y (-) coincidan.
 2. Conecte la pinza de batería roja (+) **A 5** al borne (+) de la batería.
 3. Conecte la pinza de batería negra (-) **A 5** al borne (-) de la batería.
 4. Conecte el cable de alimentación **A 3** a una toma de corriente.
 5. Si el indicador LED de polaridad **A 1** se ilumina en rojo, **A 5** y/o **A 6** no están conectados correctamente. Para solucionarlo, siga estos pasos:
 - a. Desenchufe **A 3** de la toma de corriente.
 - b. Conecte nuevamente **A 5** y/o **A 6**.
 - c. Conecte **A 3** a una toma de corriente.
 - 1 La carga se inicia automáticamente.
- El indicador LED de carga **A 2** se ilumina.

Desconecte el cargador

- A 2** se apaga cuando la batería está completamente cargada.
- 1 Cuando la batería conectada esté completamente cargada, la corriente se reducirá para prevenir una sobrecarga y la formación de gas. Esto permite que la batería permanezca conectada al cargador durante más tiempo sin dañar la batería.
 - 1 Se recomienda desconectar el cargador cuando la batería esté completamente cargada.
1. Desenchufe **A 3** de la toma de corriente cuando la batería esté completamente cargada.
 2. Desconecte **A 5** y **A 6** de los bornes de la batería.

PT Guia de iniciação rápida

Carregador automático de chumbo-ácido

BACCH02



Para mais informações, consulte a versão alargada do manual on-line: ned.is/bacch02

Utilização prevista

O BACCH02 da Nedis é um carregador para baterias recarregáveis de chumbo-ácido de 2, 6 e 12 V.

Este produto destina-se apenas a utilização interior.

O produto não se destina a utilização profissional.

Qualquer alteração do produto pode ter consequências em termos de segurança, garantia e funcionamento adequado.

Este produto pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, desde que tenham recebido supervisão ou instruções relativas à utilização segura do produto e compreendam os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o produto. A limpeza e a manutenção destinadas ao utilizador não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.

Este produto destina-se a ser utilizado em ambientes domésticos para tarefas domésticas típicas e também pode ser manipulado por utilizadores não experientes para os mesmos fins, por exemplo em lojas, escritórios, outros ambientes de trabalho semelhantes, casas rurais, clientes em hotéis, motéis e outros ambientes de tipo residencial e/ou alojamento local.

Antes de utilizar o carregador, consulte o manual de instruções fornecido com a bateria para obter as instruções de funcionamento corretas.

Peças principais (imagen A)

- 1 LED indicador de polaridad
- 2 Indicador de carga LED
- 3 Cabo de alimentação
- 4 Seletor de tensão
- 5 Grampo de batería vermelho (+)
- 6 Grampo de batería preto (-)

Instruções de segurança

A AVISO

- Certifique-se de que leu e compreendeu as instruções deste documento na íntegra antes de instalar ou utilizar o produto. Guarde este documento para referência futura.
- Utilize o produto apenas conforme descrito neste documento.
- Não utilize o produto caso uma peça esteja danificada ou defeituosa. Substitua imediatamente um produto danificado ou defeituoso.
- Não deixe cair o produto e evite impactos.
- Não utilize um produto danificado ou defeituoso, mas devolva-o para reparação ou substituição.
- Este produto pode ser reparado apenas por um técnico qualificado para manutenção a fim de reduzir o risco de choque elétrico.
- Em caso de problema, desligue o produto da fonte de alimentação bem como outros equipamentos.
- Certifique-se de que o cabo de alimentação está posicionado de forma a evitar que alguém tropece ou caia.
- Não desligue o produto da tomada puxando o cabo. Segure sempre pela ficha e puxe.
- Não deixe a bateria em carregamento prolongado quando não estiver a utilizar o produto.
- Desligue a fonte de alimentação antes de efetuar ou retirar as ligações à bateria.
- Não deixe o cabo de alimentação entrar em contacto com superfícies quentes.
- Não exponha o produto à luz solar direta, chamas expostas ou calor.
- Não mergulhe o produto em água para efetuar a limpeza.
- Não exponha o produto à água ou humidade.
- Interrompa o processo de carregamento se o produto ficar demasiado quente (> 75 °C).
- Alimente o produto apenas com a tensão correspondente às marcações no mesmo.
- Limpe os terminais da bateria com um pano limpo e seco se apresentarem sinais de sujidade.
- Durante o carregamento, a bateria deve ser colocada numa zona bem ventilada.
- As pilhas não recarregáveis não devem ser recarregadas.
- Não coloque uma bateria em curto-circuito.
- Quando o produto não estiver a ser utilizado, desligue-o e guarde-o num local seguro e seco, fora do alcance das crianças.
- As crianças com menos de 8 anos devem ser mantidas afastadas.
- A limpeza e a manutenção destinadas ao utilizador não devem ser efetuadas por crianças sem vigilância.

Carregar a bateria (imagem B)

A Certifique-se de que a tensão do carregador corresponde à tensão indicada nas marcações da bateria. Uma tensão incorreta pode destruir o carregador e/ou a bateria.

A Mantenha sempre os fios afastados da bateria e da linha de combustível.

1 O circuito de segurança garante que não há tensão nos grampos da bateria quando esta não está ligada.

1 O tempo de recarga da bateria varia em função do estado e da capacidade da mesma.

1. Faça deslizar o seletor de tensão **A 4** até à tensão de carregamento correta.

1 A tensão de carregamento varia de acordo com a bateria. Consulte as marcações na bateria para saber qual a tensão de carregamento correta.

1 Certifique-se de que respeita as marcações de polaridade (+) e (-).

2. Ligue o grampo vermelho da bateria (+) **A 5** ao terminal (+) da bateria.

3. Ligue o grampo preto da bateria (-) **A 5** ao terminal (-) da bateria.

4. Ligue o cabo de alimentação **A 3** a uma tomada elétrica.
5. Se o LED indicador de polaridade **A 1** acender a vermelho, significa que **A 5** e/ou **A 6** não estão ligados corretamente.

Para corrigir esta situação, siga as etapas abaixo:

- a. Desligue **A 3** da tomada elétrica.
- b. Volte a ligar **A 5** e/ou **A 6**.
- c. Ligue **A 3** a uma tomada elétrica.

1 O carregamento começa automaticamente.

O LED indicador de carregamento **A 2** acende.

Desligue o carregador

A 2 desliga-se quando a bateria está totalmente carregada.

1 Quando a bateria ligada está totalmente carregada, a corrente diminui para evitar a sobrecarga e a produção de gás. Isto permite que a bateria permaneça ligada ao carregador durante um período superior sem danificar a bateria.

1 Recomenda-se ainda que o carregador seja desligado quando a bateria está totalmente carregada.

1. Desligue **A 3** da tomada elétrica quando a bateria estiver totalmente carregada.
2. Desligue **A 5** e **A 6** dos terminais da bateria.

SV Snabbstartsguide

BACCH02

Automatisk laddare för blysyrbatterier



För ytterligare information, se den utökade manualen online: ned.is/bacch02

Avsedd användning

Nedis BACCH02 är en laddare för 2, 6 och 12 V laddningsbara blysyrbatterier.

Denna produkt är endast avsedd för användning inomhus.

Produkten är inte avsedd för yrkesmässig användning.

Modifiering av produkten kan medföra konsekvenser för säkerhet, garanti och korrekt funktion.

Denna apparat kan användas av barn över åtta år och av personer med fysisk, sensorisk eller kognitiv funktionsnedsättning, eller avsaknad av erfarenhet och kunskap, om användningen sker under uppsikt eller om dessa personer erhållit instruktioner om säker användning av apparaten och är medvetna om riskerna. Barn får inte leka med produkten. Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn om de inte står under uppsikt.

Denna produkt är avsedd för användning i hemmiljöer för typiska hushållsfunktioner men kan även användas av användare som inte är experter i typiska hushållsfunktioner såsom: butiker, kontor eller liknande arbetsmiljöer, jordbruksbyggnader, av gäster på hotell, motell och andra miljöer av boendetyper och/eller miljöer av typen bed and breakfast.

Läs den medföljande bruksanvisningen för batteriet angående korrekt handhavande innan du använder laddaren.

Huvuddelar (bild A)

- | | |
|--|----------------------------------|
| 1 Indikerings-LED för polaritet | 4 Spänningsreglage |
| 2 LED-laddningsindikator | 5 Röd batteriklämma (+) |
| 3 Strömökabel | 6 Svart batteriklämma (-) |

Säkerhetsanvisningar

A VARNING

- Säkerställ att du har läst och förstår hela bruksanvisningen i detta dokument innan du installerar och använder produkten. Spara detta dokument för framtida referens.
- Använd produkten endast enligt anvisningarna i detta dokument.
- Använd inte produkten om en del är skadad eller defekt. Být omedelbart ut en skadad eller defekt produkt.

- Tappa inte produkten och skydda den mot slag.
- Använd inte en skadad eller defekt produkt, utan returnera den för reparation eller utbyte.
- Denna produkt får, för att minska risken för elchock, endast servas av en kvalificerad underhållstekniker.
- Koppla bort produkten från kraftkällan och annan utrustning i händelse av problem.
- Säkerställ att nätsladden placeras på ett som förhindrar snubbling eller fall.
- Koppla inte ur produkten genom att dra i kabeln. Håll alltid i kontakten när du drar.
- Låt inte ett batteri sitta kvar i enheten när den inte används under en längre tid.
- Koppla bort kraftförsörjningen innan batteriet ansluts eller kopplas bort.
- Låt inte nätsladden vidröra heta ytor.
- Utsätt inte produkten för direkt solljus, öppen eld eller värme.
- Sänk inte ner produkten i vatten för rengöring.
- Exponera inte produkten till vatten eller fukt.
- Avbryt laddningen om produkten blir alltför varm (> 75 °C).
- Produkten får endast anslutas till den på produkten angivna nätspänningen.
- Torka batteriets anslutningar med en ren trasa om de är smutsiga.
- Batteriet måste under laddning placeras i ett väl ventilerat område.
- Icke laddningsbara batterier får inte laddas.
- Kortslut inte ett batteri.
- Koppla bort den från eluttaget och förvara den på en säker, torr plats utom räckhåll för barn när den inte används.
- Barn yngre än 8 år ska hållas på avstånd.
- Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn om de inte står under uppsikt.

Att ladda batteriet (bild B)

A Säkerställ att laddarens spänning överensstämmer med spänningen på batteriets märkning. Fel spänning kan förstöra laddaren och/eller batteriet.

A Håll alltid kablarna på avstånd från batteriet och brensleledningen.

- 1 Skyddskretsen säkerställer att ingen spänning finns på batteriklämmorna när ett batteri inte är anslutet.
- 1 Laddningstiden för batteriet är avhängigt batteriets skick och kapacitet.
- 1 Skjut spänningsreglaget **A4** till korrekt laddningsspänning.
- 1 Laddningsspänningen varierar mellan batterier. Kontrollera märkningarna på batteriet angående korrekt laddningsspänning.
- 1 Säkerställ att de är rättvända i enlighet med polaritetsmärkningarna (+) och (-).
- 2 Anslut den röda batteriklämman (+) **A5** till batteriets +pol (plus).
- 3 Anslut den svarta batteriklämman (-) **A5** till batteriets -pol (minus).
- 4 Anslut nätsladden **A6** till ett eluttag.
- 5 Om indikerings-LED-lampan för polaritet **A1** tänds med rött sken är **A5** och/eller **A6** inte korrekt anslutna. Följ dessa steg för att åtgärda detta:
 - a. Dra **A6** ur eluttaget.
 - b. Återanslut **A5** och/eller **A6**.
 - c. Anslut **A6** till ett eluttag.
- 1 Laddningen startar automatiskt.
- Indikerings-LED-lampan för laddning **A2** tänds.

Att koppla bort laddaren

A2 släcks när batteriet är fulladdat.

1 När det anslutna batteriet är fulladdat kommer strömmen att sänkas för att förhindra överladdning och gasutveckling. Detta

tillåter att batteriet kan vara anslutet till laddaren under en längre tid utan att batteriet skadas.

1 Vi rekommenderar dock att koppla bort laddaren när batteriet är fulladdat.

1. Koppla bort **A3** från eluttaget när batteriet är fulladdat.
2. Koppla bort **A5** och **A6** från batteriets poler.

FI Pika-aloitusopas

BACCH02

Automaattinen lyijyakkulaturi



Katso tarkemmat tiedot käyttöoppaan laajemmasta verkkoversiosta: ned.is/bacch02

Käyttötarkoitus

Nedis BACCH02 on laturi, joka on tarkoitettu 2, 6 ja 12 V ladattavien lyijyakkujen lataamiseen.

Tämä tuote on tarkoitettu vain sisäkäyttöön.

Tuotetta ei ole tarkoitettu ammattikäyttöön.

Tuotteen muutokset voivat vaikuttaa turvallisuuteen, takuuseen ja asianmukaiseen toimintaan.

Tätä tuotetta saavat käyttää 8-vuotiaat ja sitä vanhemmat lapset ja henkilöt, joilla on heikentyneet fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt tai kokemuksen ja tiedon puutetta, jos heitä valvotaan tai jos heille on annettu ohjeet tuotteen turvallisesta käytöstä ja he ymmärtävät tuotteen käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä tuotteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa tuotetta ilman valvontaa.

Tämä laite on suunniteltu käytettäväksi

kotitalouksissa ja vastaavissa kohteissa, kuten: henkilöstön keittiötiloissa myymälöissä, toimistoissa ja muissa vastaavissa työympäristöissä, maataloilla, hotelleissa, motelleissa ja muun tyyppisissä

majoitusympäristöissä asiakkaiden käytössä ja/tai

aamiaismajoitustyyppisissä majoitusiloissa. Tuotetta käyttäkkeen ei tarvitse olla ammattilainen.

Ennen laturin käyttämistä lue aukun mukana toimitetusta käyttöoppaasta ohjeet oikeaa käyttöä varten.

Tärkeimmät osat (kuva A)

- | | |
|------------------------------|-----------------------------|
| 1 Napaisuuden LED-merkkivalo | 4 Jännitteen liukusäädin |
| 2 Latauksen LED-merkkivalo | 5 Punainen akkupuristin (+) |
| 3 Sähköjohto | 6 Musta akkupuristin (-) |

Turvallisuusohjeet

A VAROITUS

- Huolehdi siitä, että olet lukenut ja ymmärtänyt tämän asiakirjan sisältämät ohjeet kokonaan ennen kuin asennat tuotteen tai käytät sitä. Säilytä tämä asiakirja tulevaa tarvetta varten.
- Käytä tuotetta vain tässä asiakirjassa kuvatun mukaisesti.
- Älä käytä tuotetta, jos jokin sen osa on vaurioitunut tai viallinen. Vaihda vahingoittunut tai viallinen tuote välittömästi.
- Varo pudottamasta ja tönäisemästä tuotetta.
- Älä käytä vaurioitunutta tai viallista tuotetta, vaan palautta se korjausta tai vaihtoa varten.
- Tämän tuotteen saa huoltaa vain pätevä teknikko sähköiskun vaaran vähentämiseksi.
- Irrota tuote virtalähteestä ja muista laitteista, jos ongelmia ilmenee.
- Varmista, että virtajohto on sijoitettu siten, että siihen ei pääse kompastumaan tai kaatumaan.
- Älä irrota tuotetta pistorasiasta johdosta vetämällä. Tartu aina pistokkeeseen ja vedä.
- Älä lataa akkua pitkään, kun laitetta ei käytetä.
- Irrota tuote virtalähteestä ennen kuin asennat tai irrotat paristot.
- Älä anna virtajohton osua kuumiin pintoihin.

- Älä altista laitetta suoralle auringonvalolle, avotullelle tai kuumuudelle.
- Älä upota tuotetta veteen sen puhdistamiseksi.
- Älä altista tuotetta vedelle tai kosteudelle.
- Lopeta lataaminen, jos tuote lämpenee liikaa (> 75 °C).
- Tuotteen saa kytkeä ainoastaan tuotteessa olevaa merkintää vastaavaan jännitteeseen.
- Pyyhi akun navat puhtaalla kuivalla liinalla, jos ne likaantuvat.
- Akku on latauksen ajaksi sijoitettava hyvin ilmastoituun paikkaan.
- Ei-ladattavia paristoja ei saa ladata.
- Älä saata akkua oikosulkuun.
- Kun tuotetta ei käytetä, irrota virtajohto pistorasiasta ja aseta säilytykseen kuivaan ja turvalliseen paikkaan lasten ulottumattomiin.
- Alle 8-vuotiaat lapset on pidettävä loitolla.
- Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa tuotetta ilman valvontaa.

Akun lataaminen (kuva B)

A Varmista, että laturin jännite vastaa akkuun merkittyä jännitettä. Väärä jännite voi turmella laturin ja/tai akun.

A Pidä johdot aina etäällä akusta ja polttoaineeltakusta.

1 Turvapiiri varmistaa, että akkupuristimissa ei ole jännitettä, kun niinhän ei ole kytketty akkua.

1 Akun latausaika vaihtelee riippuen akun kunnosta ja kapasiteetista.

1. Työnä jännitteen liukusäädin **A4** oikeaan latausjännitteeseen.

1 Latausjännite vaihtelee akkukohtaisesti. Tarkista akun merkinnöistä, että latausjännite on oikea.

1 Varmista, että napaisuusmerkinnät (+) ja (-) ovat oikein.

2. Kytke punainen akkupuristin (+) **A5** akun (+) napaan.

3. Kytke musta akkupuristin (-) **A5** akun (-) napaan.

4. Kytke virtajohto **A3** pistorasiaan.

5. Jos napaisuuden LED-merkkivalo **A1** palaa punaisena, akkupuristinta **A5** ja/tai **A6** ei ole kunnolla kytketty. Korjaa tämä seuraavasti:

- Irrota virtajohto **A3** pistorasiasta.
- Kytke akkupuristin **A5** ja/tai **A6** uudelleen.
- Kytke verkkovirta-adapteri **A3** pistorasiaan.

1 Lataus alkaa automaattisesti.

Latauksen LED-merkkivalo **A2** syttyy.

Irrota laturi

Merkkivalo **A2** sammuu, kun akku on täyteen ladattu.

1 Kun kytketty akku on täyteen ladattu, virtaa piennennetään ylivarauksen ja kaasun muodostumisen estämiseksi. Näin akku voi olla kytkettynä laturiin pidemmän aikaa ilman, että akku vaurioituu.

1 Tästä huolimatta laturi on suositeltavaa irrottaa, kun akku on täyteen ladattu.

- Irrota virtajohto **A3** pistorasiasta, kun akku on täyteen ladattu.
- Irrota akkupuristimet **A5** ja **A6** akun navoista.

NO Hurtiguide

Automatisk lader til blysyrebatterier

BACCH02



For mer informasjon, se den fullstendige bruksanvisningen på nett: ned.is/bacch02

Tiltenkt bruk

Nedis BACCH02 er en lader for ladbare 2, 6 og 12 V blysyrebatterier.

Dette produktet er kun tiltenkt innendørs bruk.

Produktet er ikke tiltenkt profesjonell bruk.

Eventuelle modifikasjoner av produktet kan ha konsekvenser for sikkerhet, garanti og funksjon.

Dette produktet kan brukes av barn fra åtte år og oppover, og av

personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og kunnskap hvis de får tilsyn eller instruksjoner om bruken av apparatet på en trygg måte og er innforstått med de potensielle farene. Barn skal ikke leke med produktet. Rengjøring og vedlikehold av brukeren må ikke gjøres av barn uten oppsyn. Dette produktet er beregnet for bruk i husholdningsmiljøer og kan også brukes av personer uten erfaring med bruk av produktet for typiske husholdningsfunksjoner. Slike husholdningsmiljøer inkluderer: butikker, kontorer, andre lignende arbeidsmiljøer, våningshus, av kunder i hoteller, moteller og andre boligliggende miljøer og/eller i «bed and breakfast»-lignende miljøer. Før du bruker laderen, skal du lese bruksanvisningen som leveres med batteriet for å se hvordan du bruker den på riktig måte.

Hoveddeler (bilde A)

- | | |
|----------------------------------|----------------------------------|
| 1 LED-polaritetsindikator | 4 Spenningsvelger |
| 2 Ladeindikatorlys | 5 Rød batteriklemme (+) |
| 3 Strømkabel | 6 Svart batteriklemme (-) |

Sikkerhetsinstruksjoner

A ADVARSEL

- Sørg for at du har lest og forstått instruksjonene i dette dokumentet for å installere eller bruker produktet. Behold dokumentet for fremtidig referanse.
- Produktet skal kun brukes som beskrevet i dette dokumentet.
- Ikke bruk produktet hvis det er skadet eller defekt. Bytt ut et skadet eller defekt produkt med det samme.
- Ikke mist produktet, og forhindre at det slås borti andre gjenstander.
- Ikke bruk et skadet eller defekt produkt, men send det inn til reparasjon eller skaff et nytt produkt.
- Dette produktet skal kun håndteres av en kvalifisert tekniker for vedlikehold for å redusere risikoen for elektrisk støt.
- Hvis det oppstår problemer, skal du koble produktet fra strømkilden og eventuelt annet utstyr.
- Sørg for at strømkabelen er plassert på en måte som forhindrer at du eventuelt kan snuble eller falle over den.
- Ikke koble fra produktet ved å trekke i kabelen. Hold alltid i stopselet når du trekker.
- Sørg for at du ikke lader et batteri for lenge når det ikke brukes.
- Koble fra strømforsyningen for du kobler til batteriet.
- Ikke la strømkabelen berøre varme overflater.
- Ikke utsett produktet for direkte sollys, åpen flamme eller varme.
- Legg ikke produktet i vann for å rengjøre det.
- Ikke utsett produktet for vann eller fuktighet.
- Stopp ladingen hvis produktet blir for varmt (> 75 °C).
- Bruk kun strøm med en spenning som er i samsvar med merkingen på produktet.
- Tørk av batteripolene med en ren og tørr klut hvis de blir skitne.
- Batteriet må plasseres i et godt ventilert område under lading.
- Ikke-oppladbare batterier skal ikke lades.
- Ikke kortslett et batteri.
- Når produktet ikke er i bruk, må du koble det fra og oppbevare det på et trygt og tørt sted, utenfor rekkevidde for barn.
- Barn under 8 år skal holdes unna produktet.
- Rengjøring og brukervedlikehold må ikke gjøres av barn uten oppsyn.

Lade batteriet (bilde B)

A Påse at laderen har samme spenning som angitt på batteriet. Feil spenning kan ødelegge laderen og/eller batteriet.

A Hold alltid kablene unna batteriet og drivstoffledningene.

1 Sikkerhetskretsen sørger for at det ikke er spenning på batteriklemmene når det ikke er tilkoblet et batteri.

1 Batteriets ladetid varierer med batteriets tilstand og kapasitet.

1. Skyv spenningsvelgeren **A4** til riktig ladestruking.

- Ladespenningen varierer med batteriet. Sjekker merkingen på batteriet for å finne den riktige ladespenningen.
 - Sørg for at (+) og (-) er riktig plassert i henhold til polaritetsmerkingen.
 - Fest den røde batteriklemmen (+) **A5** på batteriets (+) -pol.
 - Fest den svarte batteriklemmen (-) **A5** på batteriets (-) -pol.
 - Koble strømkabelen **A3** til et strømuttak.
 - Hvis LED-polaritetsindikatoren **A1** lyser rødt, er ikke **A5** og/eller **A6** tilkoblet på riktig måte. For å ordne dette skal du følge disse trinnene:
 - Fjern **A3** fra strømuttaket.
 - Tilkoble **A5** og/eller **A6** på nytt.
 - Koble **A3** til et strømuttak.
 - Ladingen starter automatisk.
- LED-ladeindikatoren **A2** lyser.

Koble fra laderen

- A2** slås av når batteriet er fulladet.
- Når det tilkoblede batteriet er fulladet, vil spenningen bli redusert for å forhindre overlading og utvikling av gass. Dette gjør det mulig å forbli tilkoblet laderen i en lengre periode uten at det skader batteriet.
 - Det anbefales likevel å koble fra laderen når batteriet er fulladet.
 - Koble **A3** fra strømuttaket når batteriet er fulladet.
 - Koble **A5** og **A6** fra batteriets poler.

DA Veiledning til hurtig start

BACCH02

Automatisk blysyreoplader



Yderligere opplysninger finnes i den utvidede manual online: ned.is/bacch02

Tilsluttet bruk

Nedis BACCH02 er en oplader til 2, 6 og 12 V genopladelige blysyrebatterier.

Dette produkt er kun beregnet til indendørs bruk. Dette produkt er ikke beregnet til profesjonell bruk. Enhver modifisering av produktet kan have konsekvenser for sikkerhet, garanti og korrekt funksjon. Dette produkt kan anvendes af børn fra 8 år og op og af personer med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og viden, hvis de har fået opplæring eller instruksjon angående bruk af produktet på en sikker måte og forstår, at farer er involverede. Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og brukerveligholdsbehandling må ikke utføres af børn uden opsyn.

Dette produkt er beregnet til bruk i husholdningsmiljøer til typiske funksjoner i hjemmet, der også kan utføres af ikke-eksperter til typiske husholdningsformål, såsom: butikker, kontorer eller andre lignende arbeidsmiljøer, landbruksbygninger, anvendelse af kunder på hoteller, moteller og andre beboelsesmiljøer og/eller i indkvarteringer såsom 'bed and breakfast'.

Inden du bruker opladeren, bedes du gjennomse den instruksjonsveiledning, der fulgte med batteriet, for å få korrekte betjeningsanvisninger.

Hoveddele (billede A)

- | | |
|---|--------------------------------|
| 1 Polaritetsindikatorlampe (LED) | 4 Spændingsskyder |
| 2 Opladerindikator-LED | 5 Rød batteribøjle (+) |
| 3 Strømkabel | 6 Sort batteribøjle (-) |

Sikkerhedsinstruksjoner

ADVARSEL

- Sørg for, at du har læst og forstået instruksjonene i dette dokument fullt ut, før du installerer eller bruker produktet. Gem

dette dokument, så det sidenhen kan leses.

- Anvend kun produktet som beskrevet i denne veiledning.
- Brug ikke produktet, hvis det er skadet eller defekt. Udskift straks et skadet eller defekt produkt.
- Tab ikke produktet og undgå å støde det.
- Brug ikke et beskadiget eller defekt produkt, men lever det tilbake til reparasjon eller utskifting.
- Dette produkt må kun vedligeholdes af en kvalifisert tekniker pga. risikoen for elektrisk stød.
- Afbryd produktet fra stikkontakten og annet udstyr, hvis der oppstår problemer.
- Sørg for, at kablet plasseres på en sådan måte, at man ikke kan snuble eller falde over det.
- Tag ikke produktet ud af kontakten ved å trække i kablet. Tag alltid fat i stikket, og træk det.
- Lad ikke batteriet oplade gjennom længere tid, når udstyret ikke er i bruk.
- Slå strømforsyningen fra, før forbindelserne til batteriet opprettes eller afbrydes.
- Lad ikke strømkablet røre ved varme overflader.
- Udsæt ikke produktet for direkte sollys, flammer eller varme.
- Produktet må ikke nedsenkes i vand med henblik på rengøring.
- Udsæt ikke produktet for vand eller fugt.
- Standt oppladningsprosessen, hvis produktet bliver for varmt (> 75 °C).
- Forsyn kun produktet med den spænding, der svarer til markeringerne på produktet.
- Tør batteriterminalerne med en ren, tørt klud, hvis de er beskidte.
- Under oppladning skal batteriet plasseres i et område med god udluftning.
- Ikke-genopladelige batterier må ikke genoplades.
- Kortsikt ikke et batteri.
- Frakobl produktet og opbevar det på et sikkert, tørt sted ude af børns rækkevidde, når det ikke er i bruk.
- Børn under 8 år skal holdes væk.
- Rengøring og brukerveligholdsbehandling må ikke utføres af børn uden opsyn.

Oppladning af batteriet (billedet B)

A Sørg for, at opladerspændingen stemmer overens med spændingen på batterimarkeringerne. En forkert spænding kan ødelegge opladeren og/eller batteriet.

A Hold alltid ledningerne væk fra batteriet og tilførselsledningen.

1 Sikkerhedskredsløbet sørger for, at der ikke er nogen spænding ved batteribøjlerne, når der ikke er tilslutt et batteri.

1 Batteriopladningstiden varierer afhængigt af batteriets tilstand og kapasitet.

1. Skub spændingsskyderen **A4** til den korrekte oppladningsspænding.

1 Oppladningsspændingen varierer for hvert batteri. Tjek markeringerne på batteriet for den korrekte oppladningsspænding.

1 Sørg for, at polaritetsmerkingene (+) og (-) stemmer overens.

2. Slut den røde batteribøjle (+) **A5** til batteriets (+) terminal.

3. Slut den sorte batteribøjle (-) **A5** til batteriets (-) terminal.

4. Slut strømkablet **A3** til en stikkontakt.

5. Hvis polaritetsindikatorlampen (LED) **A1** lyser rødt, er **A5** og/eller **A6** ikke tilsluttet korrekt. Følg disse trin for å løse dette:

- Tag **A3** ud af stikkontakten.
- Tilslut igen **A5** og/eller **A6**.
- Slut **A3** til en stikkontakt.

1 Oppladningen starter automatisk.

Oppladningsindikatorlampen (LED) **A2** lyser.

Afbryd opladeren

A 2 slukkes, når batteriet er ladet helt op.

1 Når det tilsluttede batteri er helt opladet, reduceres strømmen for at forhindre overopladning og gasudvikling. På denne måde kan batteriet forblive sluttet til opladeren i en længere periode uden at beskædige batteriet.

1 Det anbefales alligevel at afbryde opladeren, når batteriet er helt opladet.

1. Træk **A 3** ud af stikkontakten, når batteriet er helt opladet.
2. Fjern **A 5** og **A 6** fra batteriets terminaler.

HU

Gyors beüzemelési útmutató

Automatikus ólomsavas töltő

BACCH02



További információért lásd a bővített online kézikönyvet: ned.is/bacch02

Tervezett felhasználás

A Nedis BACCH02 egy töltő 2, 6 és 12 V-os ólomsavas újratölthető akkumulátorokhoz.

A termék beltéri használatra készült.

A termék nem professzionális használatra készült.

A termék bármilyen módosítása befolyásolhatja a biztonságot, a jóállást és a megfelelő működést.

8 éven felüli gyermekek, továbbá testi, érzékszervi vagy szellemi fogyatékkal élők, illetve tapasztalat vagy ismeretek hiányában hozzá nem értő személyek használhatják a terméket megfelelő felügyelet vagy a biztonságos használatra vonatkozó útmutatások mellett, amennyiben tisztában vannak a használatl járó veszélyekkel. Gyermekek nem játszhatnak a termékkel. Gyermekek nem végezhetnek a készülék tisztítását és karbantartását felügyelet nélkül.

A termék rendeltetészerűen kizárólag háztartási környezetben használható, emellett nem szakértő felhasználók is használhatják jellemzően háztartási funkciókra, például üzletekben, irodákban és hasonló munkakörnyezetekben, falusi vendéglátóhelyeken, vendégek a szállodákban, motellekben és egyéb lakossági és/vagy bed and breakfast jellegű környezetekben.

A töltő használata előtt olvassa el a helyes használatra vonatkozó útmutatásokat az akkumulátor használati útmutatójában.

Fő alkatrészek (A kép)

- | | |
|-----------------------------|-------------------------------------|
| 1 Polaritásjelző LED | 4 Feszültség csúszka |
| 2 Töltésjelző LED | 5 Piros akkumulátorfogó (+) |
| 3 Tápkábel | 6 Fekete akkumulátorfogó (-) |

Biztonsági utasítások

FIGYELMEZTETÉS

- 1 Ügyeljen arra, hogy a termék telepítése vagy használata előtt figyelmesen elolvasta és megértette az ebben a dokumentumban található információkat. Tartsa meg a dokumentumot, hogy később is fel tudja lapozni.
- A terméket csak az ebben a dokumentumban leírt módon használja.
- Ne használja a terméket, ha valamelyik része sérült vagy hibás. A sérült vagy meghibásodott terméket azonnal cserélje ki.
- Ne ejtse le a terméket és kerülje az ütődést.
- Ne használja a sérült vagy hibás terméket, helyette vigye vissza javításra vagy cseréire.
- Ezt a terméket csak szakképzett technikus szervizelheti az amutés kockázatának csökkentése érdekében.
- Ha probléma merül fel, válassza le a terméket a hálózati csatlakozójáról és más berendezésekről.
- Ügyeljen arra, hogy a tápkábel olyan módon legyen elhelyezve, hogy ne lehessen benne elakadni vagy elesni.

- Ne a kábelnél fogva húzza ki a terméket a csatlakozójából. Mindig fogja meg a dugót, és húzza ki.
- Ne hagyja hosszú ideig töltőn a használaton kívüli akkumulátorokat.
- Az akkumulátor csatlakoztatása vagy leválasztása előtt válassza le az áramellátást.
- Ügyeljen arra, hogy a tápkábel ne érjen forró felületekhez.
- Ne tegye ki a terméket közvetlen napfénynek, nyílt lángnak vagy hőnek.
- Ne merítse vízbe a terméket a tisztítás során.
- Óvja a terméket víztől vagy nedvességtől.
- Állítsa le a töltési folyamatot, ha a termék túlságosan felmelegszik (> 75 °C).
- A terméket kizárólag a terméken szereplő jelzésnek megfelelő elektromos feszültséggel lehet táplálni.
- Ha az akkumulátor pólsarui szennyezettek, törölje le őket egy tiszta, száraz kendővel.
- Az akkumulátor töltés közben jól szellőző helyen kell tartani.
- Ne próbálja meg újratölteni a nem újratölthető elemeket.
- Ne zárja rövidre az akkumulátort.
- Használaton kívül húzza ki a termék csatlakozódugóját, és tárolja biztonságos és száraz, gyermekektől elzárt helyen.
- 8 évesnél fiatalabb gyermekektől távol tartandó.
- Gyermekek ne végezzék a készülék tisztítását és karbantartását felügyelet nélkül.

Az akkumulátor töltése (B kép)

1 Ügyeljen arra, hogy a töltőfeszültség megegyezzen az akkumulátoron jelölt feszültséggel. A nem megfelelő feszültség tönkretelheti a töltőt és/vagy az akkumulátort.

1 Mindig tartsa távol a kábeleket az akkumulátortól és az üzemenyag-vezetékétől.

1 A biztonsági áramkör biztosítja azt, hogy az akkumulátorfogókban ne legyen feszültség, amikor nincs csatlakoztatva akkumulátor.

1 Az akkumulátor újratöltési ideje az akkumulátor állapotától és kapacitásától függően változó.

1. Csúsztassa a feszültség csúszkát **A 4** a helyes töltőfeszültségre.

1 A töltőfeszültség akkumulátoronként eltérő. Ellenőrizze az akkumulátoron megjelölt, helyes töltőfeszültséget.

1 Ügyeljen a (+) és (-) polaritásjelölésekre egyezesére.

2. Csatlakoztassa a piros akkumulátorfogót (+) **A 5** az akkumulátor (+) sarujához.

3. Csatlakoztassa a fekete akkumulátorfogót (-) **A 6** az akkumulátor (-) sarujához.

4. Csatlakoztassa a tápkábelt **A 3** egy hálózati csatlakozójához.

5. Ha a polaritásjelző LED **A 1** pirosan világitani kezd, az **A 5** és/ vagy **A 6** nem csatlakozik megfelelően. A javításhoz kövesse az alábbi lépéseket:

a. Húzza ki az **A 3** részt a hálózati csatlakozójából.

b. Csatlakoztassa újra az **A 5** és/vagy **A 6** részt.

c. Csatlakoztassa az **A 3** részt egy elektromos csatlakozójához.

1 A töltés automatikusan elindul.

A töltésjelző LED **A 2** világitani kezd.

A töltő lecsatlakoztatása

Az **A 2** kikapcsol, amikor az akkumulátor teljesen feltöltött.

1 Ha a csatlakoztatott akkumulátor teljesen feltöltődött, az áram lecsökken, a túltöltés és a gázfelgyűlés megelőzése érdekében. Az akkumulátor így hosszabb ideig a töltőhöz csatlakoztatva maradhat anélkül, hogy károsodna.

1 A töltőt ennek ellenére ajánlott lecsatlakoztatni, miután az akkumulátor teljesen feltöltődött.

1. Ha az akkumulátor teljesen feltöltött, húzza ki az **A 3** részt a hálózati csatlakozójából.
2. Csatlakoztassa le az **A 5** és **A 6** részt az akkumulátor saruiól.

Automatyczna ładowarka do akumulatorów kwasowo-ołowiowych

BACCH02



Więcej informacji znajdziesz w rozszerzonej instrukcji obsługi online: ned.is/bacch02

Przeznaczenie

Nedis BACCH02 to ładowarka do akumulatorów kwasowo-ołowiowych 2, 6 i 12 V.

Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń.

Produkt nie jest przeznaczony do użytku zawodowego.

Wszelkie modyfikacje produktu mogą mieć wpływ na bezpieczeństwo, gwarancję i działanie.

Ten produkt może być używany przez dzieci w wieku od 8 lat oraz przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, a także przez osoby, które nie posiadają odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, jeżeli znajdują się pod nadzorem lub otrzymały instrukcje dotyczące użytkowania produktu w bezpieczny sposób oraz rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się produktem. Dzieci nie powinny czyścić ani przeprowadzać jakichkolwiek czynności konserwacyjnych bez nadzoru.

Ten produkt jest przeznaczony do użytku w gospodarstwie domowym do typowych funkcji i może być również używany przez niewykwalifikowanych użytkowników do typowych funkcji w miejscach takich, jak: sklepy, biura, inne podobne środowiska pracy, gospodarstwa wiejskie oraz przez klientów w hotelach, motelach i innych środowiskach mieszkaniowych i/lub w pensjonatach.

Przed użyciem ładowarki zapoznaj się z instrukcją obsługi akumulatora, gdzie znajdziesz odpowiednie instrukcje.

Główne części (rysunek A)

- | | |
|---------------------------------|------------------------------------|
| 1 Diodowy wskaźnik biegunowości | 4 Suwak regulacji napięcia |
| 2 Dioda LED wskaźnika ładowania | 5 Czerwony zacisk do ładowania (+) |
| 3 Przewód zasilający | 6 Czarny zacisk do ładowania (-) |

Instrukcje bezpieczeństwa

A OSTRZEŻENIE

- Przed zainstalowaniem lub użyciem produktu należy upewnić się, że instrukcje zawarte w niniejszym dokumencie zostały w pełni przeczytane i zrozumiane. Zachowaj niniejszy dokument na przyszłość.
- Produktu należy używać wyłącznie w sposób opisany w niniejszym dokumencie.
- Nie używaj produktu, jeśli jakkolwiek jego część jest zniszczona lub uszkodzona. Natychmiast wymień uszkodzony lub wadliwy produkt.
- Nie upuszczaj produktu i unikaj uderzenia go.
- Nie używaj uszkodzonego lub wadliwego produktu – zwróć go celem naprawy lub wymiany.
- Ten produkt może być serwisowany wyłącznie przez wykwalifikowanego serwisanta, aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Jeśli wystąpią problemy, odłącz produkt od źródła zasilania i innych urządzeń.
- Upewnij się, że kabel zasilający jest złożony w sposób zapobiegający potknięciu lub upadkowi.
- Nie odłączaj produktu, ciągnąc za kabel. Zawsze należy chwycić wtyczkę i pociągnąć ją.
- Nie pozostawiaj baterii w ładowaniu przez dłuższy czas, gdy nie jest używana.

- Odłącz zasilanie przed wykonaniem lub zerwaniem połączenia do baterii.
- Przewód zasilający nie powinien dotykać gorzących powierzchni.
- Nie wystawiaj urządzenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, otwartego ognia lub ciepła.
- Nie zanurzaj produktu w wodzie dla celów czyszczenia.
- Nie narażaj produktu na działanie wody lub wilgoci.
- Przerwij proces ładowania, jeśli produkt zbyt mocno się nagrzewa (> 75 °C).
- Zasilaj produkt tylko napięciem odpowiadającym oznaczeniom na produkcie.
- Jeśli styki akumulatora ulegną zabrudzeniu, przetrzyj je czystą, suchą szmatką.
- Podczas ładowania bateria musi znajdować się w dobrze wentylowanym miejscu.
- Baterie nienadające się do ponownego ładowania nie powinny być doładowywane.
- Nie powoduj zwarcia w akumulatorze.
- Gdy produkt nie jest używany, odłącz go i przechowuj w bezpiecznym, suchym miejscu, poza zasięgiem dzieci.
- Dzieci poniżej 8 roku życia nie powinny przebywać w pobliżu urządzenia.
- Dzieci nie powinny czyścić ani przeprowadzać jakichkolwiek czynności konserwacyjnych bez nadzoru.

Ładowanie akumulatora (rysunek B)

A Upewnij się, że napięcie ładowarki jest zgodne z napięciem na oznaczeniach akumulatora. Nieprawidłowe napięcie może zniszczyć ładowarkę i/lub akumulator.

A Przewody należy zawsze trzymać z dala od akumulatora i przewodu paliwowego.

1 Obwód bezpieczeństwa zapewnia brak napięcia na zaciskach do ładowania, gdy akumulator nie jest podłączony.

1 Czas ładowania akumulatora jest zmienny i zależy od stanu oraz pojemności akumulatora.

1. Przesuń suwak regulacji napięcia **A4** na prawidłową wartość napięcia ładowania.

1 Napięcie ładowania jest różne dla różnych akumulatorów. Sprawdź oznaczenie prawidłowego napięcia ładowania na akumulatorze.

1 Pamiętaj, aby dopasować oznaczenia biegunowości (+) i (-).

2. Podłącz czerwony zacisk do ładowania (+) **A5** do zacisku (+) akumulatora.

3. Podłącz czarny zacisk do ładowania (-) **A5** do zacisku (-) akumulatora.

4. Podłącz kabel zasilający **A3** do gniazda zasilania.

5. Jeśli diodowy wskaźnik biegunowości **A1** zaświeci się na czerwono, **A5** i/lub **A6** nie są prawidłowo podłączone. Aby rozwiązać ten problem, należy wykonać następujące czynności:

- Odłącz **A3** z gniazdka.
- Podłącz **A5** i/lub **A6**.
- Podłącz **A3** do gniazdka elektrycznego.

1 Ładowanie rozpocznie się automatycznie. Zaświeci się wskaźnik LED ładowania **A2**.

Odłącz ładowarkę

A2 gaśnie, gdy akumulator jest w pełni naładowany.

1 Kiedy podłączony akumulator jest w pełni naładowany, natężenie prądu zostanie zmniejszone, aby zapobiec przeladowaniu i powstawaniu gazu. Dzięki temu akumulator może pozostać podłączony do ładowarki na dłużej bez uszkodzenia akumulatora.

1 Nadal jednak zalecamy odłączyć ładowarkę, gdy tylko akumulator zostanie w pełni naładowany.

- Odłącz **A3** od gniazdka, gdy akumulator będzie w pełni naładowany.
- Odłącz **A5** i **A6** od zacisków akumulatora.

Αυτόματος φορτιστής μπαταριών μολύβδου

BACCH02



Για περισσότερες πληροφορίες δείτε το εκτενές online χειρίδιο: ned.is/bacch02

Προοριζόμενη χρήση

Το Nedis BACCH02 είναι ένας φορτιστής για επαναφορτιζόμενες μπαταρίες μολύβδου των 2, 6 και 12 V.

Το προϊόν αυτό προορίζεται αποκλειστικά για χρήση σε εσωτερικό χώρο.

Το προϊόν δεν πρέπει χρησιμοποιείται για επαγγελματική χρήση.

Οποιαδήποτε τροποποίηση του προϊόντος μπορεί να έχει επιπτώσεις στην ασφάλεια, την εγγύηση και τη σωστή λειτουργία.

Το προϊόν αυτό μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή χωρίς εμπειρία και γνώσεις αν επιβλέπονται ή τους έχουν δοθεί οδηγίες για την ασφαλή χρήση του προϊόντος και κατανοούν τους κινδύνους που εμπλέκονται. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με το προϊόν. Η καθαριότητα και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να πραγματοποιείται από παιδιά χωρίς επίβλεψη. Το προϊόν αυτό προορίζεται μόνο για κανονική οικιακή χρήση και μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί από μη έμπειρους χρήστες για την τυπική οικιακή χρήση, όπως καταστήματα, γραφεία ή άλλο παρόμοιο εργασιακό περιβάλλον, φάρμες, από πελάτες ξενοδοχείων, μοτέλ και άλλους χώρους διαμονής και/ή σε ξενώνες με πρωινό.

Προτού χρησιμοποιήσετε τον φορτιστή, ελέγξτε το χειρίδιο οδηγιών που συνοδεύει την μπαταρία για τις σωστές οδηγίες λειτουργίας.

Κύρια μέρη (εικόνα A)

- | | |
|---------------------------|----------------------------------|
| 1 Ένδειξη LED πολικότητας | 5 Κόκκινη τοιμπίδα μπαταρίας (+) |
| 2 LED ένδειξη φόρτισης | |
| 3 Καλώδιο ρεύματος | 6 Μαύρη τοιμπίδα μπαταρίας (-) |
| 4 Διακόπτης τάσης | |

Οδηγίες ασφάλειας

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Βεβαιωθείτε ότι έχετε διαβάσει και κατανοήσει αυτές τις οδηγίες πριν εγκαταστήσετε ή χρησιμοποιήσετε το προϊόν. Κρατήστε αυτό το έγγραφο για μελλοντική αναφορά.
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σύμφωνα με αυτό το έγγραφο.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν οποιοδήποτε τμήμα του έχει ζημιά ή ελάττωμα. Αντικαταστήστε αμέσως ένα χαλασμένο ή ελαττωματικό προϊόν.
- Μην ρίχνετε κάτω το προϊόν και αποφύγετε τα τραντάγματα.
- Μην χρησιμοποιείτε ένα φθαρμένο ή ελαττωματικό προϊόν αλλά επιστρέψτε το για επιδιόρθωση ή αντικατάσταση.
- Για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, η συντήρηση του προϊόντος πρέπει να πραγματοποιείται μόνο από εξουσιοδοτημένο τεχνικό συντήρησης.
- Αποσυνδέστε το προϊόν από το ρεύμα όπως και άλλες συσκευές αν προκύψει κάποιο πρόβλημα.
- Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο ρεύματος είναι σε μία θέση στην οποία δεν μπορείτε κατά λάθος να σκοντάψετε ή να πέσετε.
- Μην αποσυνδέετε το προϊόν τραβώντας από το καλώδιο. Να κρατάτε πάντα γερά την πρίζα και να τραβάτε.
- Μην αφήνετε την μπαταρία να φορτίζει για μεγάλο χρονικό διάστημα όταν δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή.
- Αποσυνδέστε από το ρεύμα προτού πραγματοποιήσετε ή διακόψετε τις συνδέσεις στην μπαταρία.
- Το καλώδιο ρεύματος δεν πρέπει να έρχεται σε επαφή με τις θερμές επιφάνειες.

- Μην εκθέτετε το προϊόν σε άμεσο ηλιακό φως, γυμνές φλόγες ή θερμαντικά στοιχεία.
- Μη βυθίζετε το προϊόν στο νερό για τον καθαρισμό.
- Μην εκθέτετε το προϊόν σε νερό ή υγρασία.
- Σταματήστε τη διαδικασία φόρτισης αν το προϊόν θερμανθεί υπερβολικά (> 75 °C).
- Η παροχή ρεύματος στο προϊόν πρέπει να συμφωνεί με την τάση η οποία αναγράφεται πάνω στο προϊόν.
- Καθαρίστε τους ακροδέκτες της μπαταρίας με ένα καθαρό στεγνό πανί αν λερωθούν.
- Κατά τη διάρκεια της φόρτισης, η μπαταρία πρέπει να τοποθετείται σε έναν καλά αεριζόμενο χώρο.
- Οι μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες δεν πρέπει να επαναφορτίζονται.
- Μη βραχυκυκλώνετε την μπαταρία.
- Όταν δεν χρησιμοποιείτε το προϊόν, αποσυνδέστε το και αποθηκεύστε το σε ένα ασφαλές, στεγνό μέρος, μακριά από παιδιά.
- Μακριά από παιδιά κάτω των 8 ετών.
- Η καθαριότητα και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να πραγματοποιείται από παιδιά χωρίς παρακολούθηση.

Φόρτιση της μπαταρίας (εικόνα B)

A Βεβαιωθείτε ότι ταιριάζει η τάση του φορτιστή με την αναγραφόμενη τάση της μπαταρίας. Η λανθασμένη τάση μπορεί να καταστρέψει τον φορτιστή και/ή την μπαταρία.

A Να κρατάτε πάντα τα καλώδια μακριά από την μπαταρία και την γραμμή καυσιμών.

1 Το κύκλωμα ασφάλειας διασφαλίζει ότι δεν υπάρχει τάση στις τοιμπίδες της μπαταρίας όταν δεν υπάρχει μπαταρία συνδεδεμένη.

1 Ο χρόνος επαναφόρτισης μιας μπαταρίας διαφέρει ανάλογα τις συνθήκες και την ικανότητα της μπαταρίας.

1. Σύρτε τον διακόπτη της τάσης **A4** στη σωστή τάση φόρτισης.

1 Η τάση φόρτισης διαφέρει ανά μπαταρία. Ελέγξτε την αναγραφόμενη τάση της μπαταρίας για τη σωστή τάση φόρτισης.

1 Βεβαιωθείτε ότι τα σήματα πολικότητας (+) και (-) ταιριάζουν.

2. Συνδέστε την κόκκινη τοιμπίδα μπαταρίας (+) **A5** στον (+) ακροδέκτη της μπαταρίας.

3. Συνδέστε τη μαύρη τοιμπίδα μπαταρίας (-) **A6** στον (-) ακροδέκτη της μπαταρίας.

4. Συνδέστε το καλώδιο ρεύματος **A3** σε μία πρίζα.

5. Αν η ένδειξη LED πολικότητας **A1** ανάβει κόκκινη, το **A5** και/ή το **A6** δεν είναι σωστά συνδεδεμένα. Για να το διορθώσετε, ακολουθήστε αυτά τα βήματα:

a. Αποσυνδέστε το **A3** από την πρίζα.

b. Επανασυνδέστε το **A5** και/ή το **A6**.

c. Συνδέστε το **A3** σε μία πρίζα.

1 Η φόρτιση αρχίζει αυτόματα.

Ανάβει η ένδειξη LED φόρτισης **A2**.

Αποσύνδεση του φορτιστή

Το **A2** βήνη όταν η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη.

1 Όταν η συνδεδεμένη μπαταρία έχει φορτίσει πλήρως, το ρεύμα θα μειωθεί για να εμποδίσει την υπερφόρτιση και την αύξηση αερίου. Αυτό επιτρέπει στη μπαταρία να παραμείνει συνδεδεμένη στον φορτιστή για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα χωρίς να φθαρεί η μπαταρία.

1 Συνιστάται να αποσυνδέετε τον φορτιστή όταν η μπαταρία έχει φορτίσει πλήρως.

1. Αποσυνδέστε το **A3** από την έξοδο ισχύος όταν η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη.

2. Αποσυνδέστε το **A5** και το **A6** από τους ακροδέκτες της μπαταρίας.

Automatická nabíjačka olovených batérií

BACCH02



Viac informácií nájdete v rozšírenom návode online: ned.is/bacch02

Určené použitie

Nedis BACCH02 je nabíjačka pre 2, 6 a 12 V olovené nabíjateľné batérie.

Tento výrobok je určený len na použitie vo vnútornom prostredí. Výrobok nie je určený na profesionálne použitie.

Každá zmena výrobku môže mať následky na bezpečnosť, záruku a správne fungovanie.

Tento výrobok môžu používať deti od 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí iba pod dozorom alebo pokiaľ sú poučení o používaní výrobku bezpečným spôsobom a chápu súvisiace riziká. Deti sa nesmú hrať s výrobkom. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

Tento výrobok je určený na typické použitie v domácnostiach, môžu ho využívať aj bežní používatelia v prostrediach, ako sú: obchody, kancelárie a iné podobné pracovné prostredia, domy na farme, ako aj klienti v hoteloch, moteloch a ostatných obytných prostrediach a/alebo v ubytovacích zariadeniach s raňajkami.

Pred použitím nabíjačky si pozrite návod na používanie dodaný s batériou ohľadom pokynov týkajúcich sa správneho používania.

Hlavné časti (obrázok A)

- | | |
|-----------------------------|------------------------------|
| 1 LED indikátor polarizácie | 4 Posuvný prepínač napätia |
| 2 LED indikátor nabíjania | 5 Červená pólková svorka (+) |
| 3 Napájací kábel | 6 Čierna pólková svorka (-) |

Bezpečnostné pokyny

VAROVANIE

- Pred inštaláciou alebo použitím výrobku si nezabudnite prečítať a pochopiť všetky pokyny v tomto dokumente. Tento dokument uchovajte pre potreby v budúcnosti.
- Výrobok používajte len podľa opisu v tomto dokumente.
- Výrobok nepoužívajte, ak je jeho časť poškodená alebo chýbna. Poškodený alebo chýbný výrobok okamžite vymeňte.
- Dávajte pozor, aby vám výrobok nepadol a zabráňte nárazom.
- Nepoužívajte poškodený alebo chýbný výrobok, ale vráťte ho na opravu alebo výmenu.
- Servis tohto výrobku môže vykonávať len kvalifikovaný technik, aby sa znížilo nebezpečenstvo poranenia elektrickým prúdom.
- Ak sa vyskytnú problémy, výrobok odpojte od zdroja napájania a iného zariadenia.
- Napájací kábel umiestnite takým spôsobom, aby nedošlo k zakopnutiu alebo pádu.
- Výrobok neodpájajte zo zásuvky ťahaním kábla. Vždy chyťte zástrčku a vytiahnite ju.
- Nenechávajte batériu, aby sa dlhodobo nabíjala, keď sa nepoužíva.
- Pred pripojením alebo odpojením batérie odpojte zdroj napájania.
- Dbajte na to, aby sa napájací kábel nedotýkal horúcich povrchov.
- Výrobok nevystavujte priamemu slnečnému svetlu, otvorenému ohňu a vysokej teplote.
- Výrobok neponárajte do vody kvôli čisteniu.
- Výrobok nevystavujte vode alebo vlhkosti.
- Zastavte proces nabíjania, ak sa výrobok zohreje na príliš vysokú teplotu (> 75 °C).
- Výrobok napájajte len napätím zodpovedajúcim označeniam na výrobku.

- Poutierajte póly batérie čistou suchou handričkou, ak sú znečistené.
- Počas nabíjania sa batéria musí umiestniť do dostatočne vetraného priestoru.
- Nenabíjateľné batérie sa nesmú nabíjať.
- Dbajte na to, aby nedošlo ku skratovaniu batérie.
- Keď sa výrobok nepoužíva, odpojte ho a uskladnite ho na bezpečnom, suchom mieste mimo dosahu detí.
- Deti do 8 rokov by mali byť mimo dosahu výrobku.
- Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

Nabíjanie batérie (obrázok B)

A Uistite sa, že napätie nabíjačky zodpovedá napätiu uvedenému na batérii. Nesprávne napätie môže zničiť nabíjačku a/alebo batériu.

A Vždy uchovávajte vodiče mimo batérie a palivového vedenia.

1 Bezpečnostný obvod zaistíte, že sa na pólových svorkách nebude nachádzať napätie, keď nie je pripojená batéria.

1 Čas nabíjania sa mení v závislosti od stavu a kapacity batérie.

1. Posuvný prepínač napätia **A4** posuňte na správne nabíjacie napätie.

1 Nabíjacie napätie sa mení podľa batérie. Správne nabíjacie napätie nájdete na označení uvedenom na batérii.

1 Dbajte na dodržanie zodpovedajúceho označenia polarizácie (+) a (-).

2. Pripojte červenú pólkovú svorku (+) **A5** na pól (+) batérie.

3. Pripojte čiernu pólkovú svorku (-) **A6** na pól (-) batérie.

4. Pripojte napájací kábel **A3** k napájacej elektrickej zásuvke.

5. Ak sa LED indikátor polarizácie **A1** rozsvieti červenou farbou, **A5** a/alebo **A6** nie sú pripojené správne. Napravte to nasledovne:

a. Odpojte **A5** od napájacej elektrickej zásuvky.

b. Znova pripojte **A5** a/alebo **A6**.

c. Pripojte **A5** k napájacej elektrickej zásuvke.

1 Nabíjanie sa spustí automaticky.

Rozsvieti sa LED indikátor nabíjania **A2**.

Odpojte nabíjačku

Po úplnom nabití batérie **A2** zhasne.

1 Keď je pripojená batéria úplne nabitá, prúd sa zníži, aby nedošlo k prebitiu a vytvoreniu plynu. To umožní batérii, aby zostala pripojená k nabíjačke dlhší čas bez poškodenia batérie.

1 Napriek tomu sa odporúča odpojiť nabíjačku, keď je batéria úplne nabitá.

1. Po úplnom nabití batérie odpojte **A3** od elektrickej zásuvky.

2. Odpojte **A5** a **A6** od pólův batérie.

Automatická nabíječka olovených baterií

BACCH02



Více informací najdete v rozšířené příručce online: ned.is/bacch02

Zamýšlené použití

BACCH02 značky Nedis je nabíječka určená k nabíjení 2V, 6V a 12V olovených dobíjecích baterií.

Tento výrobek je určen výhradně k použití ve vnitřních prostorech.

Výrobek není určen k profesionálnímu použití.

Jakékoli úpravy výrobku mohou ovlivnit jeho bezpečnost, záruku a správné fungování.

Tento výrobek mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými tělesnými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem, nebo podle pokynů ohledně bezpečného používání výrobku, pokud se

seznámí s možnými riziky. Děti by si s výrobkem neměly hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí vykonávat děti bez dozoru. Tento výrobek je určen k použití v domácím prostředí nebo v neprofesionálním kuchyňském prostředí, např. v obchodech, kancelářích a dalších podobných pracovních prostředích, na farmách, klienty v hotelech, motelech a dalších rezidenčních prostorách a/nebo v zařízeních poskytujících ubytování se snídání. Před použitím nabíječky důkladně prostudujte příručku dodanou s baterií a seznámte se se správnými pokyny k obsluze.

Hlavní části (obrázek A)

- | | |
|-------------------------|---------------------------------|
| 1 LED ukazatel polarit | 5 Červená svorka na baterii (+) |
| 2 LED ukazatel nabíjení | 6 Černá svorka na baterii (-) |
| 3 Napájecí kabel | |
| 4 Posuvník napětí | |

Bezpečnostní pokyny

VAROVÁNÍ

- Před instalací či používáním výrobku si nejprve kompletně přečtěte pokyny obsažené v tomto dokumentu a ujistěte se, že jim rozumíte. Dokument uschovejte pro případné budoucí použití.
- Výrobek používejte pouze tak, jak je popsáno v tomto dokumentu.
- Výrobek nepoužívejte, pokud je jakákoli část poškozená nebo vadná. Poškozený nebo vadný výrobek okamžitě vyměňte.
- Zabraňte pádu výrobku a chraňte jej před nárazy.
- Poškozený nebo vadný výrobek nepoužívejte, ale vraťte jej k opravě nebo výměně.
- Servisní zásahy na tomto výrobku smí provádět pouze kvalifikovaný technik údržby, sníží se tak riziko úrazu elektrickým proudem.
- Dojde-li k jakémukoli problému, odpojte výrobek ze sítě a od jiných zařízení.
- Ujistěte se, že je napájecí kabel veden tak, aby o něj nikdo nezakopl a neupadl.
- Výrobek neodpojujte taháním za kabel. Vždy uchopte a vytáhněte zástrčku.
- Pokud přístroj nepoužíváte, nenechte baterii zbytečně dlouho připojenou na nabíječku.
- Před zapojením či odpojením baterie nejprve odpojte napájecí zdroj.
- Nenechte napájecí kabel dotknout horkých povrchů.
- Nevystavujte výrobek působení vody ani vlhkosti.
- Pokud se výrobek zahřeje na příliš vysokou teplotu (> 75 °C), okamžitě přerušete nabíjení.
- Výrobek lze napájet pouze napětím, které odpovídá údajům uvedeným na označení výrobku.
- Pokud jsou vývody baterie špinavé, otřete je čistým suchým hadříkem.
- Během nabíjení musí být baterie umístěna v dobře větraném prostoru.
- Nedobíjecí baterie se nikdy nepokoušejte nabíjet.
- Baterii nikdy nezkratujte.
- Když výrobek nepoužíváte, odpojte jej ze zásuvky a uschovejte na bezpečném, suchém místě mimo dosah dětí.
- Udržujte výrobek mimo dosah dětí mladších 8 let.
- Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.

Nabíjení baterie (obrázek B)

Ujistěte se, že napětí nabíječky odpovídá hodnotě napětí označené na baterii. Pokud použijete špatné napětí, mohli byste tím zničit nabíječku a/nebo baterii.

Vodiče vždy udržujte v dostatečné vzdálenosti od baterie a palivového vedení.

Bezpečnostní okruh zajišťuje, aby na svorkách baterie nebylo žádné napětí, pokud baterie není připojena.

Doba nabíjení se liší v závislosti na stavu a kapacitě baterie.

Posuňte posuvník napětí **A4** do polohy odpovídající správnému nabíjecímu napětí.

Nabíjecí napětí se liší pro každou baterii. Správné nabíjecí napětí najdete na označení baterie.

Ujistěte se, že jste baterii vložili se správnou polaritou (+) a (-).

Připojte červenou svorku (+) **A5** ke kladnému pólu (+) baterie.

Připojte černou svorku (-) **A6** k zápornému pólu (-) baterie.

Připojte napájecí kabel **A3** do zásuvky.

Pokud se LED ukazatel polarit **A1** rozsvítí červeně, **A5** a/nebo **A6** nejsou správně připojeny. Tuto situaci lze napravit v několika krocích:

- Odpojte **A5** ze zásuvky.
- Znovu připojte **A5** a/nebo **A6**.
- Zapojte **A3** do stěnové zásuvky.

Nabíjení začne automaticky.

Rozsvítí se LED ukazatele nabíjení **A2**.

Odpojení nabíječky

Jakmile je baterie plně nabitá, **A2** zhasne.

Jakmile je baterie plně nabitá, proud se sniží tak, aby se zabránilo přebíjení a tvorbě plynů. Baterie tak může zůstat připojená na nabíječku delší dobu, aniž by došlo k jejímu poškození.

Přesto však doporučujeme nabíječku odpojit, jakmile je baterie plně nabitá.

- Jakmile bude baterie nabitá, odpojte **A3** ze zásuvky.
- Odpojte **A5** a **A6** od pólů baterie.

RO Ghid rapid de inițiere

Încărcător automat cu plumb-acid

BACCH02



Pentru informații suplimentare, consultați manualul extins, disponibil online: ned.is/bacch02

Utilizare preconizată

Nedis BACCH02 este un încărcător pentru baterii reincărcabile plumb-acid de 2, 6 și 12 V.

Acest produs este destinat exclusiv pentru utilizare la interior. Produsul nu este destinat utilizării profesionale.

Orice modificare a produsului poate avea consecințe pentru siguranța, garanția și funcționarea corectă a produsului.

Acest produs poate fi utilizat de copiii cu vârsta peste 8 ani și de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și fără cunoștințe dacă acestea sunt supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea produsului într-un mod sigur și înțeleg pericolele implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu produsul. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie să fie efectuate de copii fără supraveghere.

Acest produs este destinat utilizării în gospodării, pentru funcții gospodărești obișnuite și poate fi folosit de asemenea de către utilizatori care nu au nivel de expert pentru funcții gospodărești obișnuite, de exemplu: magazine, birouri sau alte medii de lucru similare, ferme, de către clienții hotelurilor, motelurilor și altor medii de tip rezidențial și/sau în medii de tip cazare și mic dejun. Înainte de utilizarea încărcătorului, verificați manualul de instrucțiuni furnizat cu bateria pentru a citi instrucțiunile de operare corectă.

Piese principale (imagine A)

- | | |
|----------------------------|----------------------------|
| 1 LED indicator polaritate | 4 Glisieră tensiune |
| 2 LED indicator încărcare | 5 Clemă roșie baterie (+) |
| 3 Cablu electric | 6 Clemă neagră baterie (-) |

Instrucțiuni de siguranță

A AVERTISMENT

- Asigurați-vă că ați citit complet și că ați înțeles instrucțiunile din acest document înainte de a instala sau utiliza produsul. Păstrați acest document pentru a-l consulta ulterior.
- Folosiți produsul exclusiv conform descrierii din acest document.
- Nu folosiți produsul dacă o piesă este deteriorată sau defectă. Înlocuiți imediat produsul deteriorat sau defect.
- Nu lăsați produsul să cadă și evitați ciocnirile elastice.
- Nu folosiți un produs avariata sau defect, ci returnați-l pentru reparare sau înlocuire.
- Service-ul asupra acestui produs poate fi realizat doar de către un tehnician calificat pentru întreținere, pentru a reduce riscul de electrocutare.
- Deconectați produsul de la sursa electrică și de la alte echipamente în cazul în care apar probleme.
- Asigurați-vă de poziționarea cablului electric într-un mod care previne împiedicarea sau căderea.
- Nu trageți de cablu pentru a deconecta produsul de la priză. Apucați întotdeauna ștecherul și trageți de acesta.
- Când nu utilizați produsul, nu lăsați bateria să se încarce mai mult timp decât este necesar.
- Deconectați alimentarea electrică înainte de a conecta sau deconecta legăturile la baterii.
- Nu lăsați cablul electric să atingă suprafețele fierbinți.
- Nu expuneți produsul la lumina directă a soarelui, foc deschis sau surse de căldură.
- Nu scufundați produsul în apă pentru a-l curăța.
- Nu expuneți produsul la apă sau umezeală.
- Opriiți procesul de încărcare dacă produsul se încălzește prea mult (> 75 °C).
- Produsul trebuie alimentat exclusiv cu tensiunea corespunzătoare marcapului de pe produs.
- Ștergeți bornele bateriei cu o lavetă uscată și curată, în cazul murdăririi acestora.
- În timpul încărcării, bateria trebuie plasată într-o zonă bine ventilată.
- Bateriile nereîncărcabile nu se vor reîncărca.
- Nu scurtcircuitați bateria.
- Când aparatul nu este în funcțiune, deconectați-l și depozitați-l într-un loc sigur și uscat, care nu este la îndemâna copiilor.
- Copiii cu vârsta mai mică de 8 ani nu trebuie lăsați să se apropie de produs.
- Curățarea și întreținerea realizată de către operator nu se vor realiza de către copii nesupraveheați.

Încărcarea bateriei (imagine B)

- A** Asigurați-vă că tensiunea încărcătorului corespunde cu tensiunea de pe marcasele bateriei. Tensiunea eronată poate distruge încărcătorul și/sau bateria.
- A** Nu apropiați niciodată conductorii de baterie și de conducta de combustibil.
- i** Circuitul de securitate asigură că nu există tensiune la clemele bateriei când nu este conectată nicio baterie.
- i** Timpul de reîncărcare a bateriei depinde de starea și capacitatea bateriei.
- 1. Deplasați glisiera de tensiune **A 4** la tensiunea de încărcare corectă.
- i** Tensiunea de încărcare diferă în funcție de baterie. Verificați marcasele de pe baterie pentru tensiunea de încărcare corectă.
- i** Verificați ca marcasele polarității (+) și (-) să corespundă.
- 2. Conectați clemă roșie a bateriei (+) **A 5** la borna (+) a bateriei.
- 3. Conectați clemă neagră a bateriei (-) **A 5** la borna (-) a bateriei.
- 4. Conectați cablul electric **A 3** la priză electrică.
- 5. Dacă LED-ul indicator al polarității **A 1** se aprinde în roșu, **A 5** și/sau **A 6** nu sunt conectate corect. Pentru a soluționa această problemă, parcurgeți următorii pași:
 - Deconectați **A 3** de la priză electrică.
 - Reconectați **A 5** și/sau **A 6**.
 - Conectați **A 3** la o priză electrică.
- i** Încărcarea începe automat.
- LED-ul indicator de încărcare **A 2** se aprinde.

Deconectarea încărcătorului

- A 2** se stinge când bateria este complet încărcată.
- i** Când bateria conectată este complet încărcată, curentul va fi redus pentru a preveni supraîncărcarea și apariția gazului. Astfel, bateria poate rămâne conectată la încărcător mai mult timp fără a o deteriora.
- i** Se recomandă totuși deconectarea încărcătorului când bateria este complet încărcată.
- 1. Deconectați **A 3** de la priză electrică atunci când bateria este complet încărcată.
- 2. Deconectați **A 5** și **A 6** de la bornele bateriei.

